

# JAZZ CHANTS UNA PROPUESTA METODOLÓGICA QUE CONTRIBUYE AL APRENDIZAJE DE VOCABULARIO EN INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

## Autores del proyecto

Daniel Andrés Florido Gayón  
Edgar Eduardo Gómez Navarro  
Michael Rozo Pinilla

## Asesora de proyecto

Claudia Patricia Franco Rodríguez

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN HUMANIDADES E IDIOMAS  
BOGOTÁ, 2014

JAZZ CHANTS UNA PROPUESTA METODOLÓGICA QUE CONTRIBUYE AL  
APRENDIZAJE DE VOCABULARIO EN INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR EL TÍTULO DE:  
LICENCIADOS EN HUMANIDADES E IDIOMAS

Daniel Andrés Florido Gayón  
Edgar Eduardo Gómez Navarro  
Michael Rozo Pinilla

Asesora de proyecto

Claudia Patricia Franco Rodríguez

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN HUMANIDADES E IDIOMAS  
BOGOTÁ, 2014

**Nota de aceptación**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Firma del presidente del jurado**

---

**Firma del jurado**

## AGRADECIMIENTOS

El desarrollo y finalización de esta tesis, es el resultado de un esfuerzo en el cual directa o indirectamente participaron muchas personas, en cuanto la lectura, opinión, correcciones, paciencia y acompañamiento en los momentos de crisis y alegría.

Agradecemos en primer lugar a Dios por habernos puesto en el camino a pesar de las diferentes dificultades. Gracias a las personas que nos ayudaron a crecer personal y profesionalmente. Gracias a la profesora Claudia Franco, quien nos guio en el proceso de desarrollo y finalización de nuestra tesis. Gracias al profesor Fabio Cruz, quien nos apoyó en el proceso en esta práctica docente en este último semestre para mejorar tanto en los espacios académicos, como en nuestra labor cotidiana, como docentes. Gracias a la universidad por formarnos como docentes en humanidades e idiomas. Además, queremos agradecer a la profesora Alcira Martín, profesora titular del curso 301 en el cual hicimos la práctica, pues sus comentarios de motivación después de cada clase, fueron fundamentales para continuar y finalizar nuestra práctica.

Damos gracias a nuestros padres, ya que su apoyo incondicional fue de gran ayuda, para terminar un arduo proceso el cual nos lleva a nuestra graduación.

Gracias a todos

## TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN.....	7
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA .....	8
1.1 DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN PROBLÉMICA .....	8
1.2 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN .....	10
1.3 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN .....	14
1.4 OBJETIVOS.....	14
1.4.1 Objetivo General.....	14
1.4.2 Objetivos Específicos .....	14
2. JUSTIFICACIÓN .....	15
3. MARCO TEÓRICO .....	16
3.1 VOCABULARIO .....	16
3.1.1 El “enfoque léxico” del vocabulario.....	17
3.1.2 La importancia del vocabulario en la enseñanza de inglés.....	20
3.1.3 Vocabulario receptivo y productivo.....	21
3.2 El uso de canciones y cánticos en la enseñanza de inglés .....	22
3.2.1 El aspecto lingüístico del aprendizaje del inglés.....	23
3.3 LAS JAZZ CHANTS .....	24
3.3.1 Creación y teoría de las jazz chants.....	24
3.3.2 Metodología y criterios para la creación de las jazz chants.....	25
3.3.3 Tipos de jazz chants.....	26
3.4 LA ANDRAGOGÍA .....	26
4. MARCO LEGAL .....	29
5. MARCO METODOLÓGICO .....	31
5.1 Tipos de investigación cualitativa-cuantitativa (mixta) .....	31
5.2 Investigación cuasi-experimental.....	33
6. Técnicas e instrumentos para la recolección de información.....	35
6.1 Diario de campo .....	35
6.2 Prueba de entrada .....	35
6.3 Prueba de salida .....	35

6.4 Población.....	35
7. PROPUESTA .....	37
7.1 Criterios para la composición de jazz chants .....	37
7.2 Objetivo de la propuesta .....	37
7.3 Componentes.....	37
7.4 Propuesta jazz chants .....	38
7.4.1 Justificación.....	38
7.5 Análisis de resultados .....	53
7.6 Comparación de resultados pruebas de vocabulario de entrada y salida.....	54
7.7 Encuesta número 2 (análisis) .....	56
8. CONCLUSIONES.....	60
9. RECOMENDACIONES.....	62
BIBLIOGRAFÍA.....	63
ANEXOS.....	65
Anexo 1: Diario de campo 1	
“Reconocimiento de vocabulario a través del juego Lotería”.....	66
Anexo 2: Diario de campo 2 “presente simple con el verbo “to be””.....	67
Anexo 3: Diario de campo 3	
“Descripciones físicas con flash cards – posters”.....	68
Anexo 4: Diario de campo 4 “descripciones físicas” .....	69
Anexo 5: Prueba de vocabulario .....	70
Anexo 6:Prueba diagnóstica (análisis) .....	72
Anexo 7:Encuesta No. 1 .....	75
Anexo 8:Encuesta No. 1(análisis) .....	77
Anexo 9: Encuesta No. 2 .....	85
Anexo 10: Plan de área inglés ciclo 3.....	87

## INTRODUCCIÓN

Este estudio de tipo cualitativo-cuantitativo (mixta) se lleva a cabo en este proyecto investigativo, ya que se realiza por medio de observaciones que en su medida se evidencia a través de las encuestas o cuestionarios que permiten obtener información detallada acerca de la problemática en la carencia de vocabulario en inglés. En esencia esta investigación busca mejorar el aprendizaje de esta lengua extranjera en los estudiantes, bajo esta problemática que ha venido impactando día a día a la sociedad, frente a la enseñanza de nuevas estrategias, programas de aprendizaje rápido de inglés y diversas metodologías de enseñanza a estudiantes, se quiere lograr a través de esta investigación una propuesta que ayude en gran medida al reconocimiento y aprendizaje de vocabulario de una manera divertida y llamativa.

Para alcanzar el objetivo nombrado anteriormente, se desarrolla un marco teórico que plantea los conceptos en cuanto a vocabulario, ya que sin vocabulario no habría una comunicación verbal con otras personas. En una segunda parte debido a la problemática en la ausencia de vocabulario en el aprendizaje de inglés, se propone una estrategia metodológica que mejore el aprendizaje del mismo en esta lengua extranjera, las jazz chants que son cánticos conectados a temas específicos como la naturaleza, las estaciones, los hobbies, los días de la semana, entre otros, permiten facilitar e incrementar la calidad y capacidad de aprendizaje de vocabulario en inglés.

Este proyecto se implementó en el colegio Nacional Nicolás Esguerra, ciclo 3, jornada nocturna, siguiendo la metodología cualitativa-cuantitativa (mixta) ya que a través de la observación de las diversas actividades desarrolladas en clase, se pudo evidenciar la carencia de vocabulario en inglés de los estudiantes; permitiendo la creación e implementación de las jazz chants en el aula para mejorar la dificultad ya mencionada, gracias a ser didácticas e interactivas (profesor-estudiante, estudiante-estudiante).

Por último se encuentran las conclusiones donde se evidencia la solución a la problemática encontrada, así mismo las fortalezas y debilidades frente al proceso de aprendizaje de vocabulario.

## 1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

### 1.1 DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN PROBLÉMICA

Uno de los procesos más importantes en la educación es la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, ya que a través de esta las personas pueden comunicarse, expresar sus ideas y conocimientos en un contexto cultural. Debido al uso mundial del inglés como lengua extranjera implementada en el mundo actual, se ha visto la necesidad de adecuar los currículos de educación en Colombia, los planes de estudio que se exige en la educación básica, como media vocacional y superior. Debido a lo anterior, se evidencia en los estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras en inglés, los cuales plantean según el Ministerio de Educación:

“Ser bilingüe es esencial en el mundo globalizado. Por esto, el Ministerio de Educación Nacional, a través del programa Nacional de bilingüismo, impulsa políticas educativas para favorecer, no solo el desarrollo de la lengua materna y el de las diversas lenguas indígenas y criollas, sino también para fomentar el aprendizaje de lenguas extranjeras, como es el caso del inglés.”<sup>1</sup>

De acuerdo con lo presentado en el Ministerio de Educación Nacional, para llevar a cabo la ejecución del programa de bilingüismo, es necesario cumplir con unos requisitos mínimos en la enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa en la escuela colombiana.

Esta investigación está dirigida a los estudiantes del colegio Nacional Nicolás Esguerra, ciclo 3 jornada nocturna. Con base en las observaciones de clase las cuales estas registradas en el diario de campo (anexo 1 – 4) se observó en los ejercicios implementados que los estudiantes tenían dificultades para reconocer el vocabulario necesario y hacer descripciones en inglés de imágenes, por esta razón

---

<sup>1</sup> COLOMBIA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. 2006. P. 5.

se desarrolló en español. Adicionalmente se realizó un ejercicio de comprensión oral a través de un diálogo hecho por los profesores en formación (anexo 4), con el objetivo de que cada estudiante reconociera/identificara el vocabulario que se estaba utilizando para describir. Al culminar con la dramatización se le preguntó a los estudiantes sobre dicha descripción, sin embargo, los estudiantes manifestaron no entender por desconocimiento del vocabulario.

Se realizó una prueba diagnóstica (anexo 5) para determinar el reconocimiento de vocabulario de manera escrita, la cual consistió en completar las partes del cuerpo humano, relacionar imágenes de frutas con el nombre escrito y finalmente completar oraciones descriptivas usando características como: *fat, thin, short, tall*, de acuerdo a las imágenes adjuntas en la prueba. De acuerdo a la asistencia y participación de las clases, se escogieron solo diez estudiantes para que se analizaran las pruebas diagnósticas. Según el anexo 5, siete de esos diez estudiantes no pudieron completar las partes del cuerpo con el debido vocabulario en inglés, ya que las pruebas contaban con espacios en blanco, en otros casos cuatro estudiantes escribieron algunas de las partes del cuerpo como se pronunciaba la palabra, en la parte de las frutas nueve estudiantes la relacionaron bien y en el ejercicio final, en donde se tenía que describir la imagen con la palabra adecuada, no relacionaron la imagen con la palabra correcta para describir. Al observar cada prueba, se puede evidenciar que los estudiantes si saben de lo que se habla, aunque al momento de comunicar sus ideas los estudiantes reflejan una gran dificultad en la carencia y reconocimiento en el vocabulario en inglés. (Anexo 7) Debido a la situación evidenciada anteriormente, se requiere la implementación de una propuesta metodológica que contribuya al aprendizaje de vocabulario en inglés como lengua extranjera para la población ya nombrada.

## 1.2 ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

### **INVESTIGACIONES INSTITUCIONALES**

**TÍTULO DE LA TESIS:** Las canciones como herramienta para la creación de historias cortas en inglés.

**OBJETIVO GENERAL:** Determinar cómo el uso de canciones en inglés puede contribuir a la escritura y motivar la creación de historias cortas por parte de los estudiantes del Ciclo Quinto del Colegio Nacional Nicolás Esguerra, Jornada Nocturna.

**DESCRIPCIÓN:** Esta tesis menciona los autores Long y Richards (2001) quienes sustentan que el vocabulario es la base de una lengua que permite una comunicación hablada o escrita entre personas. En esta investigación los autores muestran que la canción no es solo una actividad de entretenimiento para los estudiantes, sino es una herramienta didáctica que les permite enriquecer su léxico. El uso de las canciones en inglés contribuyó en los estudiantes motivación para desarrollar los ejercicios de escritura en esta lengua extranjera, empleando con éxito el vocabulario para expresar sus ideas.

Ellos afirman “cuando los estudiantes trabajan con canciones se entretienen, combinando a la vez, arte y emoción. A través de las canciones los estudiantes en su mayoría pierden la timidez al momento de implementar la pronunciación.” Según este apartado, la canción es una estrategia metodológica que ayuda al estudiante a motivarse en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

Por último, los autores de esa propuesta señalan que las canciones cuentan historias que suceden en tiempo real y se pueden llevar a un contexto en la clase, pues motiva a los estudiantes a manifestar sus propias ideas u opiniones de manera escrita.

**AUTOR (es)** David Bustos y David Carrillo

**AÑO:** 2013

**INSTITUCIÓN:** Universidad Libre de Colombia

**TESIS DE PREGRADO**

## INVESTIGACIONES NACIONALES

**TÍTULO DE LA TESIS:** Las canciones en el aprendizaje del inglés en una institución educativa oficial: El caso de I. E. Santander

**OBJETIVO GENERAL:** Utilizar las canciones en el aprendizaje del inglés en una institución educativa oficial: El caso de I. E. Santander.

**DESCRIPCIÓN:** Este trabajo menciona que a través de la canción en inglés como herramienta didáctica, permite el aprendizaje de vocabulario en la lectura en esta lengua extranjera. La autora hace énfasis en el valor de contextualizar las canciones para alcanzar mejores niveles de lectura y comprensión siendo esta herramienta motivante en el proceso de los estudiantes.

Este trabajo muestra que se realizó un proyecto en donde pudiese envolver al estudiante en el canto y aprender vocabulario para una mayor comprensión en las lecturas. Menciona esta investigación, que “la propuesta “Sing it in English”, que gira alrededor de las canciones en inglés, se han implementado para motivar a los estudiantes y encontrar una mejor disposición hacia el aprendizaje de la lengua extranjera.”<sup>2</sup>

Concluye esta tesis, que los estudiantes de grado décimo escuchan constantemente canciones en inglés, permitiendo el aprendizaje de las líricas e interpretación de cada canción en sus tiempos libres. Finalmente la autora de esta tesis llega a la conclusión siguiente: “Nuestros estudiantes se interesan especialmente por las canciones en inglés de moda, en muchas ocasiones no saben lo que significan por varias razones: una es que están en un idioma que no manejan y otra razón es que algunas presentan un alto nivel de elaboración literaria y por más que se les facilite tener la traducción de la canción, no logran comprenderlas completamente.”

---

<sup>2</sup>LONDOÑO LOPERA, Nidia Astrid. Las canciones en el aprendizaje del inglés en una institución educativa oficial: El caso de la I.E. Santander. Bogotá, 2011, p 7 - 10. Trabajo de grado (Magister en Educación). Universidad Nacional de Colombia. Facultad de Ciencias Humanas.

De acuerdo a lo anterior, las canciones no cumplieron con cabalidad la comprensión del vocabulario, aun así se ve aceptación a esta lengua extranjera por parte de los estudiantes.

**AUTOR (es)** Nidia Astrid Londoño Lopera

**AÑO:** 2011

**INSTITUCIÓN:** Universidad Nacional de Colombia

**TESIS DE MAGISTER EN EDUCACIÓN**

## **INVESTIGACIONES INTERNACIONALES**

**TÍTULO:** La enseñanza de idiomas a través de la música

**OBJETIVO GENERAL:** Informar acerca del uso de canciones en el aula y las ventajas que este tiene para poder adquirir una lengua extranjera

**DESCRIPCIÓN:** Todo empieza desde la parte musical como medio de expresión y motivación, que a su vez desarrolla un ambiente agradable de aprendizaje dentro y fuera del aula de clase, dando espacio a la repetición, la cual facilita la comprensión y memorización.

Este artículo menciona la música, como herramienta agradable por los estudiantes, facilitando el aprendizaje de frases en inglés. La música y la letra deben ser agradables para el aprendiz, ya que el objetivo es que se pueda trabajar durante las clases.

Finalmente, muestra como poder trabajar la canción durante una clase, utilizando un pre-escucha, un mientras-escucha y un post-escucha, donde se puede hacer un análisis completo del proceso de aprendizaje del inglés y adquisición de vocabulario.

**AUTOR (es)** Ma Carmen Ruiz Calatrava

**AÑO:** 2008

**LUGAR:** Centro, localidad, provincia: CEIP Nuestra señora de la salud, Posadas, Córdoba.

**ARTÍCULO INNOVACIÓN Y EXPERIENCIAS EDUCATIVAS**

**TÍTULO DE LA TESIS:** La canción como recurso didáctico en el aula de lengua extranjera

**OBJETIVO GENERAL:** Facilitar el aprendizaje del inglés como lengua extranjera para educación primaria de una forma motivadora a través del uso de canciones.

**DESCRIPCIÓN:** En resumen, este trabajo pretende probar que el uso e implementación de la canción como una herramienta que facilita el aprendizaje del inglés, puede hacerse útil en diversos tipos de aprendizaje. Menciona la autora que lamentablemente el aprendizaje de idiomas y concretamente de inglés, continúa siendo una asignatura pendiente en la formación académica y en los currículos de muchos españoles, inclusive todo aquel que tiene una titulación universitaria. Asegura que la música se ha convertido en gran manera en un elemento de aprendizaje hacia la lengua inglesa, especialmente en aquellas áreas en que se enfocan las canciones: la pronunciación, el ritmo de la frase, el vocabulario y las expresiones coloquiales. Finalmente la autora menciona el uso de las jazz chants como estrategia de aprendizaje de inglés, ya que con el ritmo y la rima general un elemento esencial para la adquisición de vocabulario y expresiones idiomáticas. Por último asegura que están relacionadas con las experiencias infantiles por lo que favorece a la mejora de destrezas auditivas y orales, a la vez que mejoran la pronunciación de la lengua extranjera.<sup>3</sup>

**AUTOR (es)** Miriam Vaquero González

**TUTORA:** Ma Jesús Santos Maldonado

**AÑO:** 2012

**INSTITUCIÓN:** Universidad de Valladolid Campus de Valencia

**TRABAJO DE GRADO**

---

<sup>3</sup>VAQUERO Miriam, "la canción como recurso didáctico en el aula de lengua extranjera", Universidad de Valladolid. 2012, Internet, (<http://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/2099/1/TFG-L%20130.pdf>)

### 1.3 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿Qué propuesta metodológica contribuye al aprendizaje de vocabulario de inglés como lengua extranjera en estudiantes del grado 301 de ciclo 3 del Colegio Nacional Nicolás Esguerra jornada nocturna?

### 1.4 OBJETIVOS

#### 1.4.1 OBJETIVO GENERAL

- Implementar las Jazz Chants como estrategia metodológica para mejorar el aprendizaje de vocabulario de inglés de los estudiantes de ciclo 3.

#### 1.4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Analizar los resultados obtenidos en una prueba diagnóstica (anexo 5) para determinar el conocimiento de vocabulario que tienen los estudiantes.
- Identificar una serie de criterios para la creación e implementación de las jazz chants.
- Establecer la validez de la propuesta a través de una prueba final de vocabulario.

## 2 JUSTIFICACIÓN

El propósito de esta investigación es implementar las “*jazz chants*” como estrategia metodológica, para el aprendizaje de vocabulario en inglés como lengua extranjera en los estudiantes del grado 301 del Colegio Nacional Nicolás Esguerra. Esta es una estrategia que permite aprender vocabulario en inglés, ayudando al estudiante a incrementar la retención de vocabulario de esta lengua extranjera.

La *jazz chant*, por ser una herramienta de enseñanza de inglés, hace que se involucren movimientos corporales, el canto, el ritmo, y por su carácter interactivo entre docente – estudiante, estudiante – estudiante, se puede motivar y ayudar a aprender una lengua extranjera de manera entretenida. Además, el uso de *jazz chants* es una técnica que puede ser adaptada a estudiantes de distintas edades y niveles, lo cual ofrece un gran beneficio en este caso, ya que se trabaja con estudiantes de distintas edades, entre los 15 y 50 años.

Se busca utilizar las *jazz chants* como herramienta para el aprendizaje del vocabulario en inglés, porque es considerable que el vocabulario es la base fundamental para el aprendizaje de una lengua extranjera y que a través de esta estrategia los estudiantes pueden adquirir el vocabulario de una manera sencilla, eficaz y divertida.

Se considera que esta investigación es relevante debido a que el auge del bilingüismo y la globalización exige a los miembros de la sociedad el dominio de una lengua extranjera, en este caso, el inglés. Sin embargo, no basta con implementar estrategias convencionales, sino que es necesario implementar estrategias interactivas entre profesor – estudiantes y estudiantes – estudiantes, como las *jazz chants*, que permite este factor ya mencionado.

### 3 MARCO TEÓRICO

En esta sección se abordan los conceptos y teorías que sustentan esta investigación. Primero, se delimita el concepto de vocabulario sobre el cual se basa la propuesta, para luego detenerse en las teorías que ubican el vocabulario como el eje central del aprendizaje de una lengua extranjera. Adicionalmente, se explica el uso de las jazz chants como herramientas para la enseñanza del inglés. Posteriormente, se desarrolla el concepto de las jazz chants (su creación, teoría, metodología, características y tipos) y finalmente se desarrolla el concepto de andragogía.

#### 3.1 VOCABULARIO

Es importante destacar la definición de vocabulario para una mayor comprensión de lo que se está hablando. En palabras de Nation (1990), vocabulario es comprendido como el conocimiento de la ortografía, pronunciación, colocación y apropiación de la palabra.<sup>4</sup> Aun así, Pyles (1970) confirma que el vocabulario es el enfoque del lenguaje con sus sonidos y significados que se entrelazan para permitir comunicarse con otras personas.<sup>5</sup>

Esto da entender que el vocabulario puede referir a palabras o grupos de palabras en una lengua, donde se ve evidenciado el uso de la misma adecuadamente; dándole sentido al vocabulario en este caso, con el uso de las jazz chants de manera oral y escrita.<sup>6</sup>

Teniendo en cuenta a Paul Nation una cierta cantidad de conocimiento de vocabulario es necesaria para la mejora de las diferentes habilidades.

“La investigación sobre la cantidad de vocabulario necesario para el uso receptivo indica que los estudiantes necesitan alrededor de 6.000 familias de palabras para leer novelas para adolescentes, para ver películas, y participar

---

<sup>4</sup> NATION P., Teaching vocabulary, Victoria University of Wellington, New Zealand. 1990

<sup>5</sup> PYLES, Thomas. English: An introduction to language. Harcourt College Pub. 1970

<sup>6</sup> NGUYEN N. The effects of semantic mapping on vocabulary memorizing, Vietnam. 2013

en una conversación amistosa. Alrededor de 8.000 a 9.000 palabras se necesitan para leer periódicos, novelas y algunos textos académicos (Nation, 2006).”<sup>7</sup>

De acuerdo a la afirmación anterior, el vocabulario tiene gran importancia en la comprensión oral y escrita que permite al estudiante involucrarse en un acto comunicativo.

### 3.1.1 EL “ENFOQUE LÉXICO” DEL VOCABULARIO

Para delimitar el concepto de vocabulario que se maneja en esta propuesta, se recurre a la idea de “enfoque léxico” desarrollada por Lewis. En “Pedagogical implications of the lexical approach”, Lewis<sup>8</sup> sugiere que el lenguaje, tradicionalmente, se ha sido dividido en dos componentes: la gramática y el vocabulario. El primero consistía en una serie de elementos del sistema generativo de la lengua y el segundo de palabras fijas. Sin embargo, Lewis propone dividir el lenguaje en cuatro componentes léxicos, bien sean palabras, frases u oraciones que constituyen el lenguaje. Se pueden identificar cuatro tipos de componentes léxicos, que son: a) palabra y poli palabra; b) colocaciones léxicas; c) expresiones fijas; y d) expresiones semi-fijas<sup>9</sup>.

De acuerdo a lo anterior, en primer lugar y en términos prácticos, Lewis reconoce las *palabras* como unidades completamente independientes. En contraste, las *poli palabras* son frases cortas de más de una palabra, con cierto grado de idiomática, es decir, con un cierto alejamiento de su significado literal.

En segunda medida, se tienen las *colocaciones léxicas*. Lewis utiliza el término no técnico “asociaciones de palabras” para referirse a ellas, y las define como pares o

---

<sup>7</sup> NATION. Paul, Victoria University of Wellington, New Zealand, Teaching Vocabulary, Internet, ([http://www.asian-efl-journal.com/sept\\_05\\_pn.pdf](http://www.asian-efl-journal.com/sept_05_pn.pdf))

<sup>8</sup> LEWIS, Michael. Pedagogical implications of the lexical approach. En: Second Language Vocabulary Acquisition: A Rationale for Pedagogy. COADY, James y HUCKIN, Thomas. United Kingdom: Cambridge University Press, 1997. p. 255-260.

<sup>9</sup> Traducción de GÓMEZ MOLINA, J.R. citada por GORDÓN, María Dolores y RUHSTALLER, Stefan. Diccionario y aprendizaje del español. Bern: Peter Lang S.A., 2010. p. 215.

grupos de palabras que se presentan con alta frecuencia. Principalmente, esta característica es asociada con pares verbo-sustantivo y sustantivo-adjetivo (por ejemplo, *to raise capital* y *a short term strategy* respectivamente). Usualmente, la palabra clave es el sustantivo.

Por su parte, las expresiones fijas –como lo sugiere su nombre-, más comunes en el discurso que en la escritura, tienden a un significado más pragmático que referencial. Son fragmentos de una lengua que componen gran parte de una conversación. Estas pueden ser tanto oraciones completas como expresiones léxicas que necesitan de otro componente léxico para estar completas, como en el caso de *“If I were you, I’d go”*. En este caso, la expresión está compuesta de lo que va después de *“I’d”* (en este caso, *“go”*), y del trozo fijo que precede el *“go”* (*“If I were you, I’d”*).

Finalmente, se tienen las expresiones semi-fijas. Son, en oposición a las expresiones fijas, fragmentos encontrados mayormente en el lenguaje escrito. Como ejemplos se encuentran a los marcadores discursivos (*secondly, finally*), los cuales ayudan a estructurar un texto complejo o un discurso, usualmente académicos, para su más fácil comprensión. Según Lewis, este componente léxico está por fuera de las competencias de algunos hablantes nativos pero puede ser de gran ayuda para los estudiantes, por ejemplo, de inglés académico o profesional.

El vocabulario es central para la enseñanza del inglés como lengua extranjera, ya que sin suficiente vocabulario no se puede comprender o expresar ideas u opiniones; Wilkins (1972) escribió “mientras sin gramática muy poco puede ser transmitido, sin vocabulario *nada* puede ser transmitido” (pp. 111 – 112). De acuerdo a lo anterior, se puede comunicar y transmitir ideas al llevar un uso exitoso de la palabra en un contexto claro, con algunas palabras o expresiones más usadas.

Particularmente los estudiantes desarrollan mayor fluidez y expresión en inglés, es más significativa para ellos la adquisición de vocabulario productivo y el desarrollo de su propio aprendizaje de vocabulario.

Nation (2001) la forma de una palabra envuelve su pronunciación (forma hablada), ortografía (forma escrita) y cualquier parte de la palabra en particular que lo lleve a identificar el prefijo, raíz y sufijo. Esto puede ayudar a la comprensión y utilización de vocabulario en diversos contextos. Paul Nation señala que el aprendizaje de vocabulario en inglés se puede asimilar de una mejor manera cuando está relacionado con un contexto real. El vocabulario al momento de adquirirlo se puede contextualizar para llevar a los aprendices a inferir en el significado de las palabras y en su uso. (Paul Nation, *The four Strands* 2007)

Se busca entender lo que pasa al tratar de adquirir el significado de nuevas palabras en el discurso hablado y escrito; para esto Paul Nation plantea el contexto como una herramienta que ayuda a mejorar la comprensión de vocabulario. El hablante debe ser capaz de reconocer la palabra cuando se escucha, estar familiarizado con su forma escrita y reconocimiento al momento de leer; esto se puede lograr al asimilar cada palabra que se está aprendiendo a través de la contextualización y el uso diario de la misma.

El vocabulario en adición, es un grupo de palabras que pertenecen a determinado idioma. Estas palabras son de conocimiento y uso de una persona u otra entidad según Mark Wollacott, el vocabulario se divide en vocabulario pasivo y vocabulario activo. El primero es el que el individuo almacena y entiende, pero no es capaz de mostrarlo al público autónomamente, el segundo no es solo entendido por el individuo, sino que puede ser utilizado sin ayuda de intermediarios.

Queda visto, según lo anterior, que al hacer referencia al vocabulario de una lengua deben considerarse aspectos más profundos que el simple conteo o registro de palabras individuales, que existen categorizaciones que facilitan y mejoran la enseñanza y el aprendizaje del vocabulario, dándole una función central y un grado de relevancia alto.

### 3.1.2 LA IMPORTANCIA DEL VOCABULARIO EN LA ENSEÑANZA DE INGLÉS

En este apartado se tratará de mostrar por qué es importante la enseñanza del vocabulario, mostrando el valor que distintos autores le han otorgado a esta parte de la lengua.

Wilkins argumenta que “...mientras que sin gramática muy poco puede ser comunicado, sin vocabulario nada puede ser comunicado.”<sup>10</sup> Según lo anterior, gracias al conocimiento y buen uso del vocabulario, una persona se puede comunicar en diversos contextos reales sin importar su uso gramatical.

Profundizando en las ideas de Lewis sobre la pedagogía del vocabulario<sup>11</sup>, él considera que las formas tradicionales de enseñar el lenguaje no benefician en gran medida a los estudiantes e incluso, pueden ser contraproducentes porque se enfocan en palabras individuales, en la gramática y no en los componentes fundamentales de la lengua (concebidos por Lewis, como se vio anteriormente, “componentes léxicos”). Lewis considera que para enseñar el vocabulario más efectivamente hace falta llevar a cabo actividades que se enfoquen en concientizar a los estudiantes sobre la naturaleza léxica de la lengua y sobre los fragmentos que la componen.

Paul Nation<sup>12</sup>, establece que la enseñanza del vocabulario tiene efectos positivos sobre los estudiantes y que la primera decisión que se debe tomar a la hora de enseñar una palabra es si vale la pena invertir tiempo en ella o no, y explica este punto refiriéndose a las palabras de alta frecuencia y de baja frecuencia. Si una palabra, dice Nation, resulta ser de baja frecuencia, el tiempo que debería gastarse en ella es mínimo, y si una palabra es de alta frecuencia debería ocurrir todo lo contrario, pues son estas las que llenan las necesidades de lenguaje de los aprendices.

---

<sup>10</sup> Nuestra traducción. WILKINS, D.A. *Linguistics in Language Teaching*. London: Edward Arnold, 1972. p.111-112

<sup>11</sup> LEWIS, Michael. *Pedagogical implications of the lexical approach*. Op. cit., p. 260.

<sup>12</sup> NATION, Paul. *Teaching Vocabulary*. En: *Asian EFL Journal*. [en línea]. [consultado 15 abr. 2014]. Disponible en <[http://www.asian-efl-journal.com/sept\\_05\\_pn.pdf](http://www.asian-efl-journal.com/sept_05_pn.pdf)>

### 3.1.3 VOCABULARIO RECEPTIVO Y PRODUCTIVO

El concepto de vocabulario receptivo está asociado con el vocabulario productivo, ya que son momentos de un continuo conocimiento o familiaridad. El vocabulario receptivo es de mayor cantidad que el vocabulario productivo, ya que la memoria se ve involucrada para interiorizar las palabras cuando recibe un mensaje y el vocabulario productivo es el que emplea el hablante en los mensajes que emite.

¿Cómo el hablante interpreta el vocabulario que está recibiendo? ¿Qué unidades léxicas mentales emplea un hablante para emitir un mensaje? “Cuando somos capaces de reconocer y comprender una palabra tenemos un conocimiento receptivo de la misma. Si además podemos utilizarla, oralmente o de manera escrita, nuestro conocimiento pasa a ser productivo.” (Cita a Read, p. 26)<sup>13</sup>

Se quiere dar a entender que el vocabulario tiene que ser significativo y productivo, porque es necesario que las palabras que se aprendan, se puedan usar en un contexto real y con un correcto significado.

El vocabulario es tomado como activo o pasivo, se encuentra una destreza pasiva cuando hay comprensión auditiva y lectora, mientras que el vocabulario productivo se relaciona con la expresión oral y escrita que se vive en una clase que aplica cuatro habilidades de la lengua. Se encuentra en el vocabulario, palabras que parcialmente se conocen, palabras con baja frecuencia que aún no se saben utilizar y palabras que se evitan cuando se habla o se escribe.<sup>14</sup>

Se infiere que no todas las palabras aprendidas en una clase de vocabulario pueden ser usadas correctamente, algunas quedarán en un campo memorístico y sin función alguna en un contexto real.

---

<sup>13</sup> READ, J. *Assessing Vocabulary*. Cambridge: Cambridge University Press. (2000)

<sup>14</sup> CASSO, Jaime. “Análisis y revisión crítica de los materiales de evaluación de la competencia léxica. Elaboración de un test de vocabulario de nivel umbral”, Universidad Nebrija, (2010). Internet ([http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Biblioteca/2011\\_BV\\_12/2011\\_BV\\_12\\_2do\\_semestre/2011\\_BV\\_12\\_06Casso.pdf?documentId=0901e72b81008ec6](http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Biblioteca/2011_BV_12/2011_BV_12_2do_semestre/2011_BV_12_06Casso.pdf?documentId=0901e72b81008ec6))

Nation concluye en algunas de sus investigaciones que al momento de adquirir el vocabulario ocurre lo siguiente:

1. Se presentan grandes diferencias en las habilidades de los estudiantes al momento de usar ambos tipos de vocabulario. Por eso es necesario prestar atención en el modo de adquisición y llegar a proponer actividades adicionales que le permitan reforzar su aprendizaje.
2. Es necesario tiempo y esfuerzo para aprender el tipo de vocabulario en el momento de hablar y escribir, para así alcanzar una comprensión auditiva y lectora en el momento de la recepción del lenguaje.
3. En el momento de usar vocabulario productivo o receptivo, es necesario realizar actividades específicas para el aprendizaje.

Se concluye, señalando la distinción entre ambas modalidades de conocimiento, la receptiva o la productiva, ya que el vocabulario que se trabaja en este proyecto es de carácter cotidiano, que se puede utilizar en un contexto estándar es decir actividades repetitivas durante una rutina diaria. Dependiendo de lo que se quiera evaluar, se adaptará el vocabulario en una “*jazz chant*” para ser trabajada durante cada sesión.

### 3.2 EL USO DE CANCIONES Y CÁNTICOS EN LA ENSEÑANZA DE INGLÉS

Antes de adentrarse en las *jazz chants*, es importante hablar sobre las teorías e investigaciones que han explicado y recomendado el uso de canciones y cánticos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

En “The value of songs and chants for learners”, Elizabeth Forster<sup>15</sup> justifica el uso de canciones y cánticos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera con base en dos aspectos del aprendizaje: el neurológico y el lingüístico.

---

<sup>15</sup> FORSTER, Op. cit.,

### 3.2.1 EL ASPECTO LINGÜÍSTICO DEL APRENDIZAJE DE INGLÉS

Para comprender mejor la razón por la cual se deben usar estas herramientas, Forster explica el aspecto lingüístico del aprendizaje del inglés como lengua extranjera, dividiéndolo en tres temas: la prosodia, el vocabulario y la gramática.

Para abordar lo que corresponde a la prosodia, se hace una breve comparación entre el inglés y el español: el inglés es una lengua de compás acentual y el español es una lengua de compás silábico. Lo anterior quiere decir que en el inglés algunas sílabas duran más que otras y en el español se le da el mismo énfasis y duración a todas las sílabas. Este aspecto del inglés es difícil de enseñar a estudiantes jóvenes desde una perspectiva analítica –es decir, de un modo explícito-. La autora explica que, mientras que con los estudiantes maduros se puede hacer una aproximación desde los sonidos aislados de las unidades más pequeñas a la prosodia del conjunto de estas, con los niños se debe hacer lo contrario –es decir, enseñar de un modo implícito (de la prosodia a los sonidos individuales)-. Es entonces cuando se recurre a los cánticos porque permiten enseñar patrones rítmicos y acentuales del idioma eficientemente, puesto que determinados acentos y número de sílabas en una canción tienen que corresponder al patrón rítmico del tiempo de la misma.

En cuanto al vocabulario y la gramática, la autora afirma que las canciones y los cánticos son útiles para enseñar tramos largos de la lengua:

Todos hemos tenido la experiencia de intentar recordar las palabras de una canción y fracasar estrepitosamente hasta que una pista musical nos fue dada y luego las palabras simplemente parecieron hallar su lugar junto con el patrón musical. Es por esta razón que el aprendizaje basado en la música o en el ritmo nos permite enseñar tramos más largos de la lengua.<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup> Nuestra Traducción. FORSTER, Op. cit., p. 64.

### 3.3 LAS JAZZ CHANTS

En este apartado se hace referencia a la creación y teoría que sustenta las jazz chants, su metodología, sus características principales y sus distintos tipos.

#### 3.3.1 CREACIÓN Y TEORÍA DE LAS JAZZ CHANTS

Según cuenta Jin Zhang<sup>17</sup> en “Jazz Chants in English Language Teaching”, Carolyn Graham descubrió las jazz chants por accidente. Mientras tocaba piano en un bar, una persona se acercó a ella y le dijo algunas palabras, en las cuales Graham escuchó el mismo tiempo (4 tiempos) al igual que en la música que tocaba -jazz tradicional americano-. De este modo, Carolyn descubrió una conexión entre este género musical y el inglés americano hablado.

Como ya se había visto, el inglés es un idioma de compás acentuado, aspecto que puede ser difícil de enseñar. Jean C. Engler<sup>18</sup>, en una reseña que hace del libro “Jazz Chants: Rhythms of American English for Students of English as a Second Language” escrito por Carolyn Graham, establece que las “jazz chants”, como la poesía en inglés, se enfocan en los patrones rítmicos. Utilizando la métrica de la poesía en inglés, estos cánticos pueden conducir a estudiantes de cualquier edad a dominar casi completamente los acentos más irregulares que se encuentran en el inglés hablado. Adicionalmente, Engler cita a Graham, quien dice que al darle un ritmo a un diálogo, el estudiante se hace consciente de los patrones rítmicos presentes naturalmente en el inglés americano hablado; y que los estudiantes, al utilizar los patrones que aprenden en los cánticos en las conversaciones normales, deben poder ser comprendidos sin problemas por un nativo.

---

<sup>17</sup>Ibid. p. 564.

<sup>18</sup>ENGLER, Op. cit., p. 470.

### 3.3.2 METODOLOGÍA Y CRITERIOS PARA LA CREACIÓN DE LAS JAZZ CHANTS

A continuación se explicará la forma en la que se crean las jazz chants. Se basan en el artículo de Jin Zhang<sup>19</sup>, mencionado anteriormente, titulado “Jazz Chants in English Language Teaching”. Hay varias formas de enseñar inglés como lengua extranjera a través de estos cánticos. Zhang dice que uno de los mejores métodos es el que sugiere Carolyn Graham, el cual consta de cuatro pasos: **vista preliminar, escucha, canto coral y canto grupal/individual.**

En el primer paso, se habla acerca del título del cántico, de lo que creen los estudiantes que puede llegar a tratarse la jazz chant, y se explica su conexión con el contexto cultural (en el caso de los jóvenes, se puede usar la lengua materna; en el caso de los adultos, se puede usar el inglés directamente).

El segundo paso consiste en familiarizar a los estudiantes con el cántico, reproduciéndolo o cantándolo, acentuando su ritmo con el uso de distintos instrumentos –como tambores, lápices, las manos o los pies-.

En el tercer paso, los estudiantes leen el cántico, ya sea en un libro o en un tablero, para poder repetirlo después del profesor o de la grabación. Si se presentan dificultades con algunas palabras, el profesor debe aislarlas y practicarlas con los estudiantes.

Por último, se tiene el canto grupal/individual. Como primera medida, todo el grupo de estudiantes trata de realizar el canto completo. Luego, el profesor los puede dividir en varios grupos asignando a cada grupo una parte distinta del canto. Los estudiantes también pueden realizar el canto frente a la clase en parejas. En cualquiera de los casos, pueden hacer la pantomima o actuar el canto mientras lo realizan.

Luego de que los estudiantes memoricen el canto, pueden personalizarlo, lo cual se puede hacer de varias maneras como, por ejemplo, sustituyendo los nombres, lugares

---

<sup>19</sup>ZHANG, Op. cit., p. 564.

o pronombres, o cambiando la estructura gramatical (de primera persona a tercera persona). Otro método puede ser poner el canto en un contexto situacional o convertirlo en un juego de rol. El profesor puede crear una variedad de ejercicios que den continuidad a lo que han aprendido los estudiantes.

### 3.3.3 TIPOS DE JAZZ CHANTS

Existen varios tipos de *jazz chants*. Jin Zhang<sup>20</sup> los divide principalmente en dos grupos: las *jazz chant* temáticos y las *jazz chant* de gramática y estructura.

La diferencia entre estos dos grupos de cánticos parece obvia: en el primer grupo –las *jazz chants* temáticos–, los cánticos siempre están conectados a temas específicos como las vacaciones, la familia, la naturaleza, los animales, la comida, las estaciones, las ocupaciones, los hobbies, los días de la semana, las frutas, entre otros. Por otro lado, las *jazz chant* de gramática y estructura cumplen con la función de poner en práctica estructuras gramaticales como verbos, preposiciones, tiempos verbales, interrogaciones, imperativos y demás.

Hay otro grupo más que combina los dos tipos anteriormente mencionados, el cual puede ser creado por los profesores y no tiene que ser un tipo específico de *jazz chant*.

Con todo lo anterior, queda vista la versatilidad de las *jazz chant* como herramientas didácticas, interactivas y eficientes, las cuales facilitan e incrementan la calidad y capacidad de aprendizaje de vocabulario de inglés como lengua extranjera.

### 3.4 LA ANDRAGOGÍA

En este proyecto es importante hablar de andragogía ya que se trabaja con adolescentes y personas hasta 60 años de edad. (Anexo 6)

---

<sup>20</sup> Ibid.

Según Ernesto Yuralde, “La andragogía es la disciplina que se ocupa de la educación y el aprendizaje del adulto. Etimológicamente la palabra adulto, proviene de la voz latina *adultus*, que puede interpretarse como “*ha crecido*” luego de la etapa de la adolescencia.

El crecimiento biológico del ser humano llega en un momento determinado al alcanzar su máximo desarrollo en sus aspectos fisiológicos, morfológicos y orgánicos; sin embargo desde el punto de vista psico-social, el crecimiento del ser humano, a diferencia de otras especies, se manifiesta de manera ininterrumpida y permanente.”<sup>21</sup>

Ya se ha podido definir el significado de andragogía, dando a conocer que el hombre a diferencia de otras especies tiene un crecimiento constante, probablemente lo es físico hasta determinado tiempo, pero en términos cognitivos siempre va estar en crecimiento o desarrollo. Una muestra de ello son los estudiantes mayores con los cuales se trabaja este proyecto, es increíble ver como dos mujeres de 58 y 60 años se esmeran por aprender y adquirir el vocabulario en inglés, en comparación con los compañeros adolescentes; ya que participan usando las habilidades adquiridas en inglés (habla, escritura). Se tiene el pensamiento popular de que una persona adulta no podría aprender inglés, pero gracias a estas mujeres y su participación en clase, se puede inferir que ellas también pueden lograr aprender una lengua extranjera. Es ahí cuando se nota que los humanos siempre están en un proceso de crecimiento cognitivo.<sup>22</sup>

La andragogía conceptualmente no es tan nueva como parece. Alexander Kapp, maestro alemán, utilizó el término *andragogía* por primera ocasión en 1833, al intentar describir la práctica educativa que Platón ejerció al instruir a sus pupilos, quienes eran jóvenes y adultos. A principios del siglo pasado, alrededor de 1920, Eugen Rosenback retoma el concepto para referirse al conjunto de elementos curriculares

---

<sup>21</sup>YTURALDE, ERNESTO, Andragogía, Andragogía es al adulto, como pedagogía al niño, (citada 03,03,2013), Internet, <http://www.yturalde.com/andragogia.htm>

<sup>22</sup>YTURALDE, ERNESTO, Andragogía, Andragogía es al adulto, como pedagogía al niño, (citada 03,03,2013), Internet, <http://www.yturalde.com/andragogia.htm>

propios de la educación de adultos, entre estos, filosofía, profesores y metodologías a utilizar.<sup>23</sup>

A partir de estas teorías y trabajos que se han realizado desde el tiempo de Platón hasta nuestros días, se da entender que la educación no ha sido diseñada para los niños, sino que gran parte de esta ha estado dirigida al adulto.

Adolfo Alcalá expresa, “andragogía es la ciencia y el arte que, siendo parte de la Antropología y estando inmersa en la educación permanente, se desarrolla a través de una praxis fundamentada en los principios de Participación y Horizontalidad; cuyo proceso, al ser orientado con características sinérgicas por el Facilitador del aprendizaje, permite incrementar el pensamiento, la autogestión, la calidad de vida y la creatividad del participante adulto, con el propósito de proporcionarle una oportunidad para que logre su auto-realización”.<sup>24</sup>

Finalmente se concluye, que andragogía tiene muchas características las cuales van a ayudar para al desarrollo y crecimiento de la persona adulta en términos de conocimiento. Es importante destacar que la enseñanza dirigida al niño va a ser tomada de diferente forma a diferencia del adulto, en ese caso se llega a hablar de andragogía para el adulto como pedagogía para el niño.

---

<sup>23</sup>Kapp Alexander, Rosenback Eugen, YTURALDE, ERNESTO, Andragogía es al adulto, como pedagogía al niño, (citada 03, 03, 2013), Internet, <http://www.yturalde.com/andragogia.htm>.

<sup>24</sup>Alcalá Adolfo, “La praxis andragógica en los adultos de edad avanzada”, universidad Yacambu, andragogía, (citada 03, 03, 2013), Internet, <https://sites.google.com/a/micorreo.uny.edu.ve/andragogia/>

## 4 MARCO LEGAL

A partir de los requerimientos planteados por el gobierno en torno a la enseñanza de una lengua extranjera. Se tomaron los estándares básicos de lengua extranjera, guía 22, para identificar tanto el nivel de inglés, como los logros que debe alcanzar un estudiante en la lengua ya mencionada.

Es importante destacar que el aprendizaje de una lengua extranjera es trascendental en cuanto a la oportunidad de conocer una nueva cultura y obtener mejores oportunidades laborales. Por otro lado, el inglés se ha convertido en una gran herramienta para la educación, ya que “es la lengua más difundida y es un instrumento estratégico en diversas áreas del desarrollo humano. Además, estimula al estudiante a abrir su mente, a aceptar y comprender nuevas culturas y promover el intercambio entre diferentes sociedades”<sup>25</sup>

Por otra parte, las jazz chants fueron diseñadas con el fin de alcanzar logros y niveles que se requieren en el estudiante para el aprendizaje de una lengua extranjera, en el caso de los estudiantes de tercer ciclo, el ministerio de educación plantea en la parte comunicativa: “Comprendo información básica sobre temas relacionados con mis actividades cotidianas y con mi entorno”.<sup>26</sup>

A partir de la utilización de las jazz chants, se logra que los estudiantes reconozcan vocabulario en un contexto real y al mismo tiempo lo implementen en la cotidianidad. Por otro lado, el ministerio de educación plantea como indicadores en inglés, que los estudiantes “responden con frases cortas a preguntas sencillas sobre temas que me son familiares”<sup>27</sup>, metas a las cuales se llegan gracias al reconocimiento de estructuras y vocabulario trabajado previamente en las jazz chants.

---

<sup>25</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, Guía No22, Razones para aprender inglés, pág. 9.

<sup>26</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, Guía No22, Razones para aprender inglés, pág. 9.

<sup>27</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, Guía No22, Razones para aprender inglés, pág. 9.

En la GUÍA 22 DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, se resalta la importancia del uso de una lengua extranjera, debido a que “el mundo actual se caracteriza por la comunicación intercultural, por el creciente ritmo de los avances científicos y tecnológicos y por los procesos de internacionalización”<sup>28</sup>, lo cual ha creado una necesidad internacional, para buscar un idioma común que permita a la sociedad acceder a este nuevo mundo globalizado.

Finalmente, en Colombia la ley general de educación establece como objetivos de la educación básica y media “la adquisición de elementos de conversación y de lectura al menos de una lengua extranjera”, “la comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera”<sup>29</sup>. La guía 22 y la ley general de educación evidencian, la necesidad de crear metodologías didácticas que incentiven al estudiante a utilizar el inglés de forma comunicativa y en contextos reales, para así alcanzar los diferentes estándares.

---

<sup>28</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, Guía No22, Estándares grados 6 a 7 Básica Secundaria, pág. 23.

<sup>29</sup> MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, Guía No22, ¿Por qué enseñar inglés en Colombia?, pág7.

## 5 MARCO METODOLÓGICO

En esta sección se abordará los conceptos investigativos en la parte cualitativa, cuantitativa y cuasiexperimental para que a través de ellas se pueda investigar y analizar a la población de estudiantes, su falta de reconocimiento de vocabulario en inglés, a partir de sus características como aprendices, su contexto académico en el aula de clase y a lo largo del proceso, como poder mejorar o no su problema de vocabulario en inglés a partir de la implementación de las jazz chants.

### 5.1 TIPO DE INVESTIGACIÓN CUALITATIVA – CUANTITATIVA (MIXTA)

Este tipo de enfoque se lleva a cabo en este proyecto investigativo ya que la investigación se realiza por medio de observaciones, que en su medida se evidencian a través de las encuestas o cuestionarios que permiten obtener información detallada acerca de la problemática ya mencionada.

El enfoque mixto es un proceso en donde se relacionan datos cuantitativos y cualitativos, en resumen se recolecta, analiza y enlaza datos cuantitativos y cualitativos, en un mismo estudio o una serie de investigaciones para responder a una problemática.

Por un lado esta investigación tiene carácter cualitativo, según el autor Lamberto Vera, “La investigación cualitativa es aquella donde se estudia la calidad de las actividades, relaciones, asuntos, medios, materiales o instrumentos en una determinada situación o problema. La misma procura lograr una descripción holística, esto es, que intenta analizar exhaustivamente, con sumo detalle, un asunto o actividad en particular.”<sup>30</sup>

De acuerdo a la afirmación anterior es de gran ayuda poder encontrar las diferentes problemáticas que se pueden evidenciar a la hora de aprender vocabulario en inglés, se puede observar los tipos de actividades que a los estudiantes les gustaría realizar

---

<sup>30</sup>Vera, Lamberto, UIPR, Ponce, P.R., La investigación cualitativa, internet, ([http://www.trabajosocial.unlp.edu.ar/uploads/docs/velez\\_vera\\_\\_investigacion\\_cualitativa\\_pdf.pdf](http://www.trabajosocial.unlp.edu.ar/uploads/docs/velez_vera__investigacion_cualitativa_pdf.pdf))

mientras aprenden inglés, los medios didácticos que son implementados por parte del docente en aula e inclusive se puede afirmar que es necesario generar actividades en donde haya una interacción de docente – estudiante y estudiante – estudiante.

Este proyecto permite una investigación de los datos de manera numérica, que es el método cuantitativo encargado de realizar la medición de la manera previamente mencionada, aplicable a los fenómenos observados; siendo la estadística la contribuyente en medir fenómenos “objetivos” y “regulares”, así como para estimar su variabilidad y su grado de generalización. (Castro, 1996, 62).<sup>31</sup>

Por medio de la metodología cuantitativa se logra examinar los datos de manera numérica, arrojando datos que se pueden graficar a través de diagramas circulares, barras estadísticas y tablas de recolección de información, que en este caso, a través de la prueba de vocabulario que se aplicó al principio se puede evidenciar un bajo desempeño en la implementación y reconocimiento de vocabulario en inglés y posteriormente se aplicó otra prueba al final del proceso de investigación, permitiendo una comparación no solo numérica, sino también de observación acerca del conocimiento de vocabulario que los estudiantes reconocían y sabían frente a las temáticas implementadas. (Anexo 5)

De acuerdo a lo anterior se pudo afirmar que a través de las jazz chants y su uso repetitivo, se tuvo un mejor desempeño en la segunda prueba, generando en los estudiantes mejor reconocimiento e identificación de vocabulario en inglés.

Finalmente, se concluyó, que la metodología empleada tuvo resultados positivos, analizando los datos que se obtuvieron en las dos pruebas aplicadas. En este tipo de investigación la objetividad es la única forma de alcanzar el conocimiento, por lo que utiliza la medición exhaustiva y controlada, intentando buscar la certeza del mismo.

---

<sup>31</sup> CASTRO Roberto. (1996). En busca del significado: supuestos, alcances y limitaciones del análisis cualitativo. En Szasz Ivonne y Lerner Susana. Para comprender al subjetividad. El Colegio de México. México. Págs. 62

## 5.2 INVESTIGACIÓN CUASI EXPERIMENTAL

En este proyecto se ha establecido una pre-evaluación, es decir una evaluación que se aplica con una intención diagnóstica, antes de implementar la estrategia de enseñanza *jazz chants*. Esta reveló el uso, el reconocimiento e identificación de vocabulario en inglés de los estudiantes del colegio Nicolás Esguerra. Durante el reconocimiento de vocabulario, los estudiantes participaron activamente en el desarrollo de las *jazz chants*, aplicándolas en un contexto real para así alcanzar los objetivos esperados para este semestre.

La relación que tiene este tipo de investigación con la propuesta metodológica de enseñanza, es la aplicación de una prueba de entrada o prueba diagnóstico (anexo 5, 7), que permite identificar que tanto vocabulario en inglés conocen los estudiantes; después de implementar la prueba, se aplica la misma prueba nuevamente con el propósito de determinar si la propuesta había cumplido su objetivo.

En los diseños cuasi-experimentales al momento de escoger una población específica de análisis, no se puede hacer la asignación aleatoria de aquellos sujetos – estudiantes, que van a presentar las pruebas de post-evaluación, o prueba final.

Se escogieron diez de los cuarenta estudiantes para hacer una prueba post-evaluación y así determinar que tanto vocabulario en inglés conocen los estudiantes después de haber participado en el desarrollo de las *jazz chants*.

Los diez estudiantes que fueron escogidos, fue gracias a su constancia en haber cumplido con la asistencia requerida de las clases, por su reincidencia en la participación de las actividades e inclusive por haber tenido un promedio numérico básico-bajo (1.8 – 3.5) en la presentación de la prueba diagnóstico (anexo 5). Se observó la manera en el cómo respondieron la pre-evaluación y la calificación exacta de la misma; permitiendo tener identificados aquellos estudiantes, para que pudiesen presentar la post-evaluación y generar conclusiones asertivas de la funcionabilidad de la estrategia de enseñanza implementada en el grado 301.

En conclusión, para el desarrollo de esta investigación se unen la investigación cualitativa, cuantitativa y la cuasi-experimental para así observar el desarrollo de las jazz chants en medio de los estudiantes tanto en la identificación de vocabulario en un contexto, como en la manera en que se puede ver el mejoramiento a nivel numérico de un estudiante específico.

## 6 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS PARA LA RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN

Las técnicas e instrumentos que se utilizan para la recolección de información para esta investigación son:

6.1 DIARIO DE CAMPO: El diario de campo es una herramienta que se utilizó para registrar la mayor parte de la información obtenida en cada sesión de inglés, de acuerdo a su comprensión y actitud frente a las clases; la cual es en este caso la adaptación de vocabulario guiado al plan de área del grado en que se está aplicando las “*jazz chants*”. (anexos 1 – 4)

6.2 PRUEBA DE ENTRADA: (anexo 5) Se implementó una prueba de entrada en donde se evidenció el conocimiento que tienen los estudiantes en cuanto al vocabulario en inglés, el cual se enfocó en temas específicos como: partes del cuerpo, las frutas, características físicas y días de la semana. Esta prueba permitió conocer qué fortalezas y debilidades se evidenciaron frente al vocabulario de estas temáticas.

6.3 PRUEBA DE SALIDA: (anexo 5) Se aplicó esta prueba después de haber practicado el vocabulario a través de las jazz chants. En el análisis de esta prueba de salida, se vio un mejor desempeño de los estudiantes frente al uso del vocabulario aprendido.

### 6.4 POBLACIÓN

Los estudiantes del grado 301 de ciclo 3, pertenecen a la jornada nocturna de la institución educativa distrital Nicolás Esguerra, que se encuentra ubicada en la localidad de Kennedy en el barrio Lusitana, dirección: Cll 9c No 68-52.

El curso 301 tiene una población de 38 estudiantes entre 15 y 65 años, aproximadamente 22 hombres y 16 mujeres.

En este salón de clases, algunas mujeres se dedican a ser amas de casa, otras se encargan de oficios de servicio en casa u oficina, solo tres hombres se dedican

trabajar en el área de la seguridad (celaduría) de un establecimiento empresarial y conjunto residencial, los jóvenes que tienen una edad entre 15 y 18 años, se dedican a trabajar en el área de servicio al cliente en *call centers* de empresas que no especifican su nombre e inclusive otros estudiantes se dedican a laborar como vendedores de ropa en horas de la mañana y tarde (anexo 7).

La mayoría de los estudiantes del grado 301 pertenecen a los estratos 2 y 3.

## 7 PROPUESTA

### 7.1 CRITERIOS PARA LA COMPOSICIÓN DE JAZZ CHANTS

Al componer una jazz chant se deben tener en cuenta ciertas características tanto musicales como líricas. En la parte musical, deben estar contruidos en un compás de cuatro tiempos, deben reflejar acento y ritmo de tal medida que sea llamativo para la persona que lo escuche, se apoya no solo en el uso de un piano o guitarra, sino también en aplausos, zapateo o movimientos corporales.

En segunda instancia se tiene la composición lírica, que busca utilizar vocabulario extraído de situaciones reales comunes, también siendo una herramienta interactiva (estudiante – profesor, estudiante – estudiante), que ayuda al estudiante a comunicarse en diversos campos sociales y en su momento dado, motivará a los mismos a aprender nuevo vocabulario en lengua extranjera.

Finalmente las temáticas implementadas en las jazz chants son provistas por el plan de área (anexo 10) de humanidades del colegio Nicolás Esguerra, según los estándares curriculares de la guía No. 22 de acuerdo al ciclo 3.

### 7.2 OBJETIVO DE LA PROPUESTA

El objetivo principal de esta propuesta es: implementar temáticas cotidianas<sup>32</sup> en la composición de las jazz chants para que el estudiante identifique el vocabulario principal de cada tema.

### 7.3 COMPONENTES

- Patrones rítmicos “compás de 4 tiempos”: esto quiere decir que en medio de un compás musical debe haber cuatro tiempos de figura negra



<sup>32</sup> Temática cotidiana: Días de la semana, las frutas, partes del cuerpo.

Esto permite que haya cuatro notas musicales, diferentes o iguales en cada compás.

- Lenguaje extraído de situaciones reales que les permita aplicarlo en un acto comunicativo. En este punto se deben escoger las palabras o frases más usadas en una clase de inglés o conversación; por ejemplo los saludos, o las preguntas *what's this? Who's this? Whose are these?*, entre otras.
- Uso de movimiento corporal, el uso de las palmas, el zapateo y demás partes del cuerpo. Esto se usa para acompañar cuando no se tiene el acompañamiento de un piano u otro instrumento.
- Acompañado en ocasiones por instrumentos musicales como el piano o la guitarra.
- Cada jazz chant debe ser enfocado a una temática central que se diferencie de otras. Esto quiere decir que se debe escoger un tema en general como (meses del año, prendas de vestir, animales, etc.) y empezar a realizar frases que cuadren en un compás. Para realizar un párrafo se deben componer 4 frases.

## 7.4 PROPUESTA JAZZ CHANTS

### 7.4.1 JUSTIFICACIÓN:

Se han escogido las jazz chants como una herramienta de aprendizaje que permite al estudiante a mejorar el reconocimiento de vocabulario en inglés, ya que las jazz chants son una herramienta interactiva y eficiente la cual facilita e incrementa la calidad y capacidad de aprendizaje de vocabulario en inglés como lengua extranjera.

Debido a la búsqueda por lograr que los estudiantes de grado 301 identifiquen vocabulario en esta lengua extranjera de forma dinámica, se han diseñado las jazz chants de acuerdo a los temas específicos vistos en el plan de área (anexo 10) de inglés de ciclo 3 del colegio Nicolás Esguerra. Los estudiantes encuentran en el canto y la lúdica una forma de aprender vocabulario de manera divertida y al mismo tiempo contextual para sus vidas, ya que van identificando el vocabulario a través de cada movimiento corporal e imagen observada durante el desarrollo de la jazz chant.

Cabe resaltar que al utilizar la música y el movimiento corporal para el aprendizaje del inglés, se refleja en los estudiantes una mayor participación y memorización de las palabras.<sup>33</sup> Esto permite comprender que por medio de las jazz chants, el estudiante reconoce el vocabulario en inglés y su significado, ya que al desarrollar frases acompañadas de ritmo, movimientos corporales y la constante repetición, el vocabulario es identificado por el estudiante.

Adicionalmente las jazz chants son una expresión hablada del inglés americano, es sencillamente la manera de aprender a hablar y comprender el sistema de los sonidos de esta lengua, permitiendo así que el estudiante pronuncie correctamente las palabras implementadas.

---

<sup>33</sup> ENGLER, Jean. Jazz Chants: Rhythms of American English for students of English as second language by Carolyn Graham. En: TESOL Vol. 12. No. 4 (Diciembre 1978) p. 470 - 475

## JAZZ CHANT No. 1

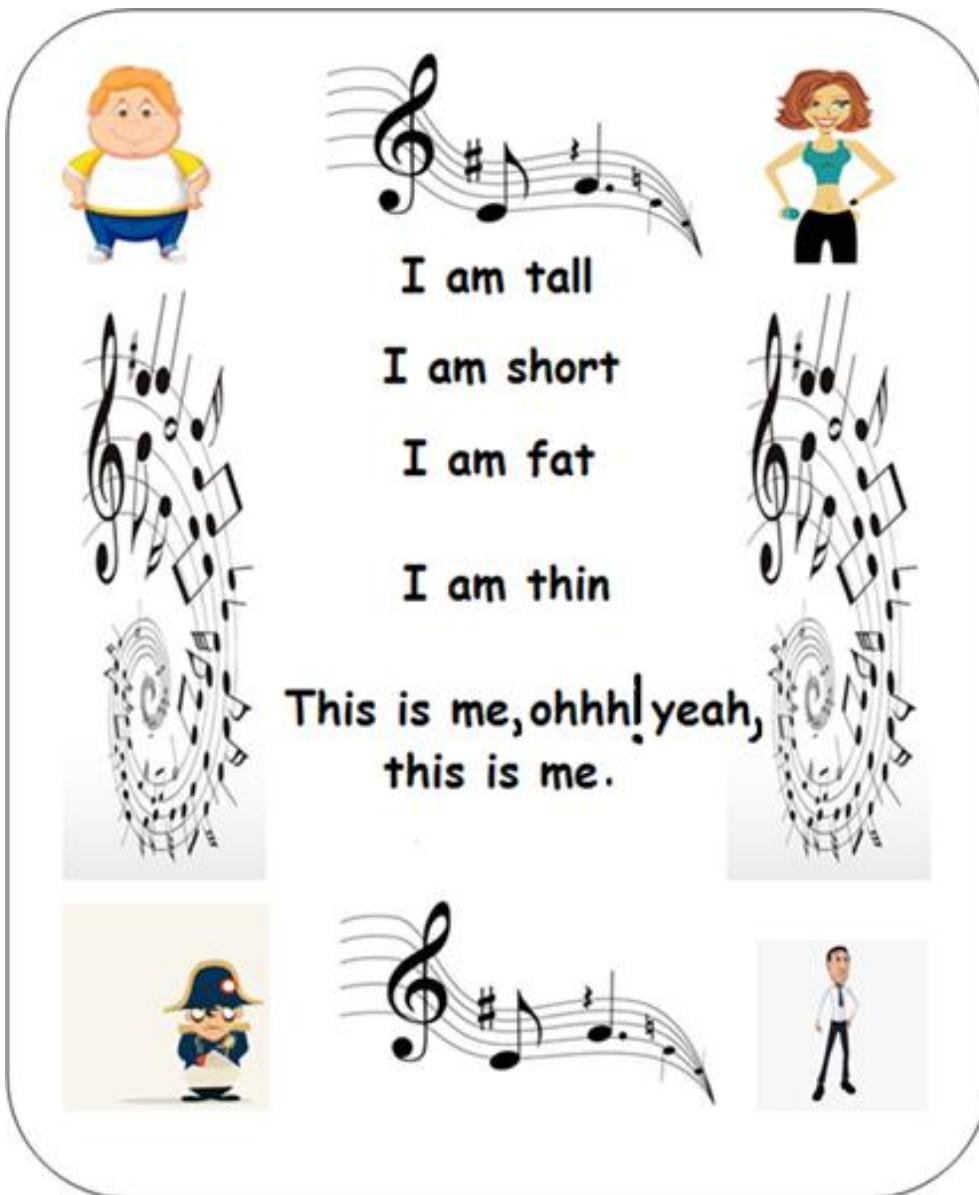
**TITLE: "LET'S DESCRIBE ME"**

**OBJETIVO:**

Identificar a través de los movimientos corporales y el canto vocabulario del cuerpo y rostro.

**RECURSOS:**

-Uso de flash cards.



I am tall

I am short

I am fat

I am thin

This is me, ohhh! yeah,  
this is me.

**METODOLOGÍA:**

**Jazz chant No. 1**

**TITLE: "LET'S DESCRIBE ME"**

<p><b>I am tall</b></p>	<p>- El estudiante estirará su cuerpo y alzará la mano derecha haciendo referencia a una persona alta.</p>	
<p><b>I am short</b></p>	<p>- El estudiante se agachará hasta la parte más baja y usará sus manos para enfatizar que se está refiriendo a una persona baja.</p>	
<p><b>I am fat</b></p>	<p>- El estudiante extenderá sus manos y hará un círculo al frente de él haciendo referencia a una persona gorda.</p>	
<p><b>I am thin</b></p>	<p>- El estudiante inhalará aire y con sus brazos señalará su estómago refiriéndose a una persona delgada.</p>	
<p><b>This is me oh! Yeah, this is me</b></p>	<p>- El estudiante se señalará así mismo haciendo referencia a que está hablando de él.</p>	

## JAZZ CHANT No. 2

**TITLE: "CHECK MY FAVORITE ANIMAL"**

### OBJETIVO

Identificar animales y vocabulario descriptivo.

### RECURSOS:

-Uso de flash cards

<p><b>What is this?</b> <b>It is a cow.</b> <b>Is it fat?</b> <b>Yes, it is.</b></p>	
<p><b>What is this?</b> <b>It is a cat.</b> <b>Is it cute?</b> <b>Yes, it is</b></p>	
<p><b>What is this?</b> <b>It is a dog.</b> <b>Is it dangerous?</b> <b>Yes, it is.</b></p>	
<p><b>What is this?</b> <b>It is a donkey.</b> <b>Is it naughty?</b> <b>Yes, it is.</b></p>	

## METODOLOGÍA

### JAZZ CHANT No. 2

**TITLE: "CHECK MY FAVORITE ANIMAL"**

-El estudiante aplaudirá tres veces, cuando se refiera a una pregunta.

-El estudiante aplaudirá dos veces y tocará sus hombros, cuando se refiera a una respuesta.

<p><b>What is this?</b></p>	<p>- El estudiante aplaudirá tres veces.</p>		
<p><b>It is a cow.</b></p>	<p>- El estudiante aplaudirá dos veces y tocará los hombros.</p>		
<p><b>Is it fat?</b></p>	<p>- El estudiante aplaudirá tres veces.</p>		
<p><b>Yes it is.</b></p>	<p>- El estudiante aplaudirá dos veces y tocará los hombros.</p>		

-Se repetirá la misma secuencia de actividades con cada uno de los animales que aparecen en la Jazz chant.

### JAZZ CHANT No. 3

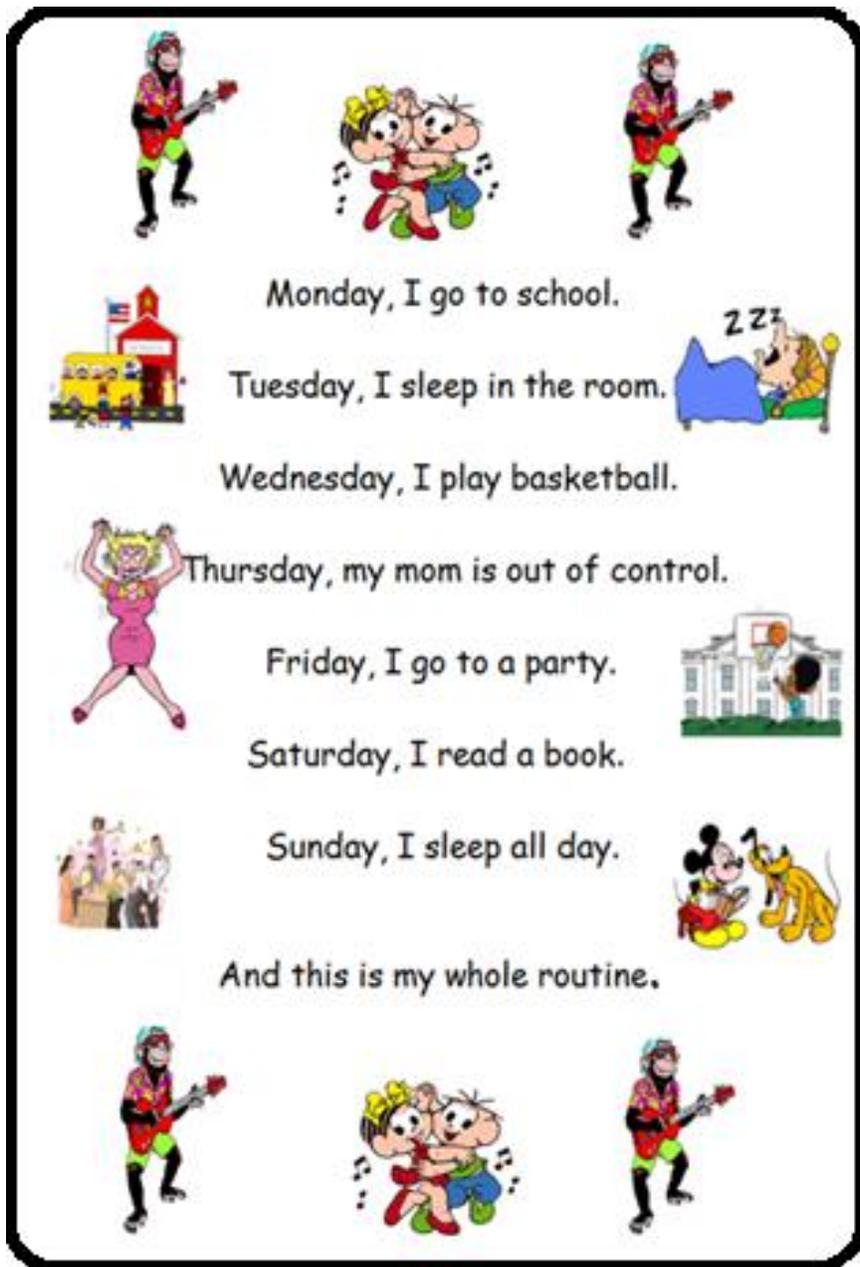
TOPIC: THIS IS MY LIFE

OBJETIVO:

Reconocer los días de la semana y oraciones para describir las rutinas diarias.

RECURSOS:

- Uso de flash cards.



Monday, I go to school.

Tuesday, I sleep in the room.

Wednesday, I play basketball.

Thursday, my mom is out of control.

Friday, I go to a party.

Saturday, I read a book.

Sunday, I sleep all day.

And this is my whole routine.

## JAZZ CHANT No. 3

### TOPIC: "THIS IS MY LIFE"

-El estudiante identificará los diferentes días de la semana y vocabulario de las rutinas diarias a través de las diferentes imágenes y movimientos corporales que se trabajan en la jazz chant.

<p><b>1. Monday, I go to the school</b></p>	 A yellow school bus with "SCHOOL BUS" written on the front. A driver is visible in the window. A red octagonal "STOP" sign is on the side. Four children are standing outside the open door of the bus.	<p>El estudiante observará la imagen que el profesor le muestra en la cual se presentará una actividad cotidiana en determinado día de la semana y a partir de ella entenderá el contexto de la situación y la cantará.</p>
<p><b>2. Tuesday, I sleep in the room</b></p>	 A child is sleeping in a bed in a bedroom. There is a nightstand with a lamp, a window with a moon and stars, and a dresser.	<p>El estudiante observará la imagen que el profesor le muestra en la cual se presentará una actividad cotidiana en determinado día de la semana y a partir de ella entenderá el contexto de la situación y la cantará.</p>
<p><b>3. Wednesday, I play Basketball</b></p>	<p>I Play Basketball</p>  A cartoon girl with a large head and a red dress is holding a basketball.	<p>El estudiante observará la imagen que el profesor le muestra en la cual se presentará una actividad cotidiana en determinado día de la semana y a partir de ella entenderá el contexto de la situación y la cantará.</p>

<p><b>4. Thursday, my mom is out of control</b></p>		<p>El estudiante observará la imagen que el profesor le muestra en la cual se presentará una actividad cotidiana en determinado día de la semana y a partir de ella entenderá el contexto de la situación y la cantará.</p>
---	---	---

<p><b>5. Friday, I go to the party</b></p>		<p>El estudiante observará la imagen que el profesor le muestra en la cual se presentará una actividad cotidiana en determinado día de la semana y a partir de ella entenderá el contexto de la situación y la cantará.</p>
--	---	---

<p><b>6. Saturday, I read a book</b></p>		<p>El estudiante observará la imagen que el profesor le muestra en la cual se presentará una actividad cotidiana en determinado día de la semana y a partir de ella entenderá el contexto de la situación y la cantará.</p>
--	---	---

<p><b>7. Sunday, I swim in the pool.</b></p>		<p>El estudiante observará la imagen que el profesor le muestra en la cual se presentará una actividad cotidiana en determinado día de la semana y a partir de ella entenderá el contexto de la situación y la cantará.</p>
--	---	---

8. And this is my whole routine.



El profesor pegará todas las imágenes juntas y cantará con los estudiantes la última parte de la canción que hace énfasis a toda la rutina cotidiana durante una semana.

## JAZZ CHANT No. 4

### TITLE: MY DELICIOUS FRUITS

#### OBJETIVO:

Identificar el vocabulario de las frutas en inglés.

#### RECURSOS:

-Uso de flash cards.

## JAZZ CHANT No. 4

### TITLE: MY DELICIOUS FRUITS



Lemon on monday, it is good.

Apple on tuesday, it's so good.

Daddy loves wednesday,  
when the cherries are on sunny day.

Oranges are for thursday.



My mom wants these for me.

Grapes on friday, I like to eat.



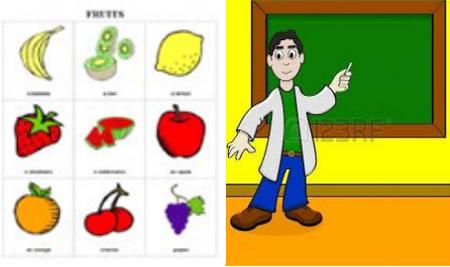
And saturday, sunday, I'll sleep



## METODOLOGÍA:

### JAZZ CHANT No. 4

#### TITLE: MY FAVORITE FRUITS

<p>1. Presentación</p>		<p>Para la implementación de esta jazz chant el profesor presentará el vocabulario de las frutas a través de imágenes explicando cada uno de los tipos de frutas. Después, el profesor realizará algunas preguntas acerca del vocabulario presentado en la clase.</p>
<p>2. Práctica</p>		<p>Para la práctica del vocabulario aprendido se implementa la jazz chant dónde el profesor a cargo cantará la composición con la ayuda de una guitarra y 4 notas básicas de la siguiente manera: <b>/D A Bm G/</b> (re mayor, la mayor, si menor y sol mayor) con un compás de 4 tiempos cada nota. El profesor cantará una vez la jazz chant verso por verso lentamente para que los estudiantes comprendan mejor y empiecen a memorizar la letra de la jazz chant.</p>
<p>3. Cantar con los estudiantes</p>		<p>Ahora los estudiantes empezarán a cantar junto con el profesor, primero lo harán todos a una sola voz, luego el profesor irá escogiendo filas para que canten la jazz chant, después cantaran sólo los hombres del grupo y luego las mujeres. Finalmente, el profesor solicitará, si algunos estudiantes quieren pasar voluntariamente a cantar la jazz chant y para concluir el ejercicio todos volverán a cantar a una sola voz y se dará por terminado el ejercicio.</p>

# JAZZ CHANT No. 5

## TOPIC: LET'S KNOW MY BODY

### OBJETIVO:

Reconocer vocabulario del cuerpo y rostro a través de movimientos corporales.

### RECURSOS:

-Uso de flash cards.

Head, shoulders, feet and knees, feet and knees (2)  
And eyes and mouth and ears and nails  
Head, shoulders, feet and knees, feet and knees

Neck, hair, legs and toes, legs and toes (2)  
And hands and arms and finger and nails  
Neck, hair, legs and toes, legs and toes

Head, shoulders, feet and knees, feet and knees (2)  
And eyes and mouth and ears and nails  
Head, shoulders, feet and knees, feet and knees

Neck, hair, legs and toes, legs and toes (2)  
And hands and arms and finger and nails  
Neck, hair, legs and toes, legs and toes

Head, shoulders, feet and knees, feet and knees (2)  
And eyes and mouth and ears and nails  
Head, shoulders, feet and knees, feet and knees

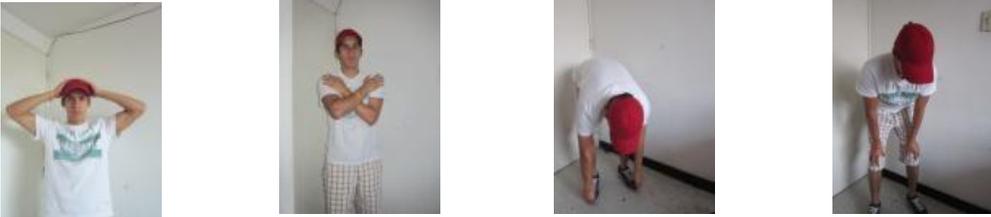
Head, shoulders, feet and knees, feet and knees (2)  
And eyes and mouth and ears and nails  
Head, shoulders, feet and knees, feet and knees

**METODOLOGÍA:**

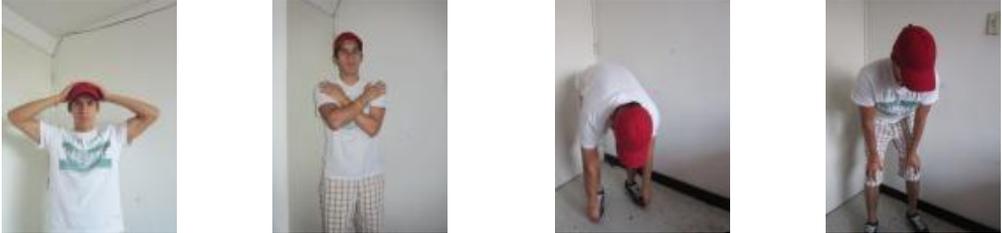
**JAZZ CHANT No. 5**

**TOPIC: LET´S KNOW MY BODY**

-El estudiante tocará las diferentes partes de su cuerpo teniendo en cuenta la canción.

<p><b>- Head, shoulders, feet and knees, feet and knees (2)</b></p>	<p>-El estudiante tocará su cabeza, luego sus hombros, se agachará y tocará sus pies y finalmente tocará sus rodillas, haciendo así referencia a esas partes del cuerpo. Esta secuencia de movimientos la hará dos veces teniendo en cuenta la canción.</p>
	

<p><b>- And eyes and mouth and ears and nails</b></p>	<p>-El estudiante tocará con los dedos de sus manos los ojos, luego la boca, las orejas y finalmente unirá los dedos de sus manos, haciendo así referencia a esas partes del cuerpo y siguiendo el ritmo de la canción.</p>
	

<p><b>- Head, shoulders, feet and knees, feet and knees</b></p>	<p>- El estudiante tocará su cabeza, luego sus hombros, se agachará y tocará sus pies y finalmente tocará sus rodillas, haciendo así referencia a esas partes del cuerpo. Esta secuencia de movimientos la hará una vez teniendo en cuenta la canción.</p>
	

<p><b>- Neck, hair, legs and toes, legs and toes (2)</b></p>	<p>- El estudiante tocará su cuello, luego sus orejas, se inclinará y tocará sus piernas, finalmente se inclinará hasta tocar los dedos de sus pies. Esta secuencia de movimientos la hará en dos repeticiones y teniendo en cuenta el ritmo de la canción.</p>
	

<p><b>- And hands and arms and finger and nails</b></p>	<p>-El estudiante tocará sus manos, luego el brazo, los dedos de sus manos y finalmente tocará sus uñas con la ayuda de los dedos de sus manos, para hacer referencia a esas partes del cuerpo. Esta secuencia de movimientos se hará una vez.</p>
	

**-El canto y secuencia de movimientos de las dos canciones se debe repetir dos veces.**

## 7.5 ANÁLISIS DE RESULTADOS

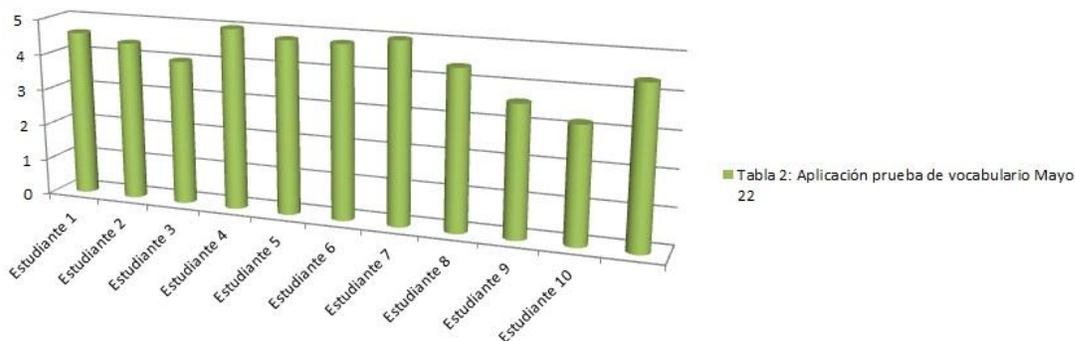
De acuerdo a la (tabla 2), el 22 de mayo se realizó una prueba de vocabulario a los estudiantes. En esta tabla se puede observar que los diez estudiantes que fueron escogidos de manera precisa, obtuvieron resultados sobresalientes a nivel numérico.

Adicional los estudiantes reconocieron el vocabulario para emplearlo de manera escrita. Este resultado se obtuvo después de haber aplicado y practicado las jazz chants durante el tiempo lapso entre la prueba diagnóstica y esta prueba final.

Tabla 2. Gráfica diagnóstica prueba de vocabulario número 2

Tabla 2: Aplicación prueba de vocabulario		
Edad	Nombre de Estudiantes	Mayo 22
15	Estudiante 1	4.6
15	Estudiante 2	4.4
15	Estudiante 3	4
16	Estudiante 4	5
18	Estudiante 5	4.8
29	Estudiante 6	4.8
40	Estudiante 7	5
40	Estudiante 8	4.4
45	Estudiante 9	3.6
59	Estudiante 10	3.2
<b>TOTAL</b>	<b>10 Estudiantes</b>	<b>4.38</b>

Tabla 2: Aplicación prueba de vocabulario Mayo 22



Al analizar cada prueba se puede llegar a generalizar entre estos diez estudiantes, el resultado del punto 1, acerca de las partes del cuerpo. Reconocieron el modo en cómo

se escucha la palabra y de esa misma manera la escribieron, algunos escribieron la palabra “eyes = ojos”, de la manera en que ellos la escuchaban, es decir “ais”, se considera válido, ya que el objetivo de implementar las jazz chants como herramienta de aprendizaje de vocabulario, no es acerca de la manera en cómo se escribe correctamente una palabra, sino en reconocer e identificar la palabra correcta en cada cosa u objeto que se señala. Otros ejemplos claros, fue el escribir la palabra “knee = rodilla” como se pronuncia, es decir: “ni”.

En la pregunta de relacionar las frutas con la palabra correcta, los diez estudiantes reconocieron con éxito la palabra con la imagen de la fruta.

Finalmente en el ejercicio de describir la imagen usando la palabra correcta, hubo una mayor identificación con el vocabulario que se estaba implementando, logrando así, completar el ejercicio con superación.

Se puede concluir, que las jazz chants, cuando se implementan de manera repetitiva y constante, pueden ayudar a mejorar la comprensión de vocabulario de los estudiantes e identificar palabras en inglés con ayuda de los movimientos corporales.

## 7.6 COMPARACIÓN DE RESULTADOS PRUEBAS DE VOCABULARIO DE ENTRADA Y SALIDA

A continuación se hace una presentación comparativa de los resultados y análisis obtenidos en la aplicación de las dos pruebas de vocabulario realizadas en el curso 301 del colegio Nacional Nicolás Esguerra.

La primer prueba que se aplicó a los estudiantes el día 27 de marzo del presente año, tenía como objetivo verificar el conocimiento de vocabulario que tenía cada estudiante. El 22 de mayo se realizó la prueba final a los estudiantes.

En seguida se evidencian los resultados en la tabla 1

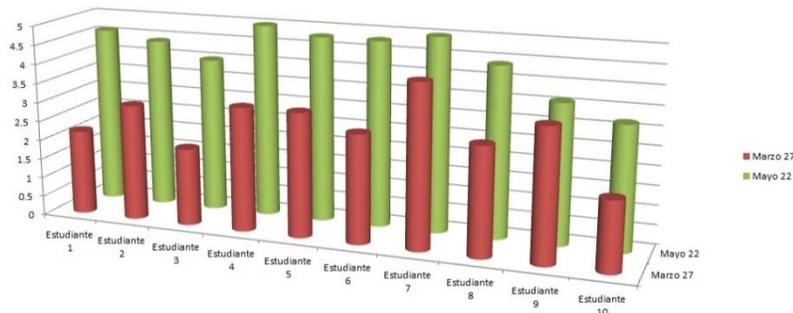
De acuerdo a la tabla 1, se escogieron diez estudiantes respectivamente después de haber analizado la constante asistencia en las clases de inglés y así poder observar un

completo proceso de mejoramiento en el aprendizaje de vocabulario de la lengua extranjera.

Tabla 1. Promedio comparativo antes y después

Tabla 1: Aplicación prueba de vocabulario				
Edad	Nombre de Estudiantes	Marzo 27	Mayo 22	Promedio
15	Estudiante 1	2.2	4.6	3.4
15	Estudiante 2	3	4.4	3.7
15	Estudiante 3	2	4	3
16	Estudiante 4	3.2	5	4.1
18	Estudiante 5	3.2	4.8	4
29	Estudiante 6	2.8	4.8	3.8
40	Estudiante 7	4.2	5	4.6
40	Estudiante 8	2.8	4.4	3.6
45	Estudiante 9	3.4	3.6	3.5
59	Estudiante 10	1.8	3.2	2.5
<b>TOTAL</b>	<b>10 Estudiantes</b>	<b>2.86</b>	<b>4.38</b>	<b>3.62</b>

Grafica No. 1



Se puede evidenciar en la gráfica No. 1 el resultado de la primera prueba de vocabulario desarrollada en marzo 27. A nivel numérico se tuvo un promedio de 2.86 sobre una escala numérica de 5.0 de acuerdo al promedio total de los estudiantes reflejados en la tabla 1.

Lo anterior permite afirmar que los estudiantes no reconocen, ni poseen un vocabulario adecuado para ser implementado en una temática en específico, siendo el caso: las partes del cuerpo, las frutas y el uso de palabras para describir personas.

Se implementaron las jazz chants para que el estudiante pudiese mejorar su desempeño en la identificación de vocabulario y aprender nuevas palabras en inglés.

Se puede comprobar los resultados obtenidos después de mayo 22, cuando los mismos diez estudiantes presentaron la prueba de vocabulario final y observar su progreso.

A nivel numérico los estudiantes tuvieron un promedio 4.38 sobre 5.0, eso permite inferir que la implementación de las jazz chants colaboraron en el proceso de mejoramiento en el aprendizaje y reconocimiento de vocabulario en inglés, ya que por su constate repetición y práctica, le permitió al estudiante identificar el vocabulario adecuado para las temáticas específicas.

## 7.7 ENCUESTA NÚMERO 2

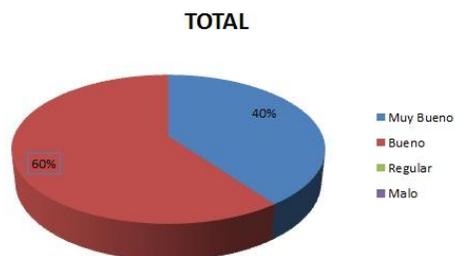
En esta sección se evidencia el resultado obtenido en la encuesta número 2, acerca del uso de jazz chants como estrategia en el aprendizaje de vocabulario en inglés.

**Pregunta No. 1** ¿Cómo le ha parecido la estrategia metodológica “jazz chant” para el aprendizaje de inglés?

**Tabla 1: Encuesta No. 2**  
Pregunta número 1: ¿Cómo le ha parecido la estrategia metodológica "jazz chant" para el aprendi:

Estudiantes	Muy Bueno	Bueno	Regular	Malo
Estudiante 1				
Estudiante 2				
Estudiante 3				
Estudiante 4				
Estudiante 5				
Estudiante 6				
Estudiante 7				
Estudiante 8				
Estudiante 9				
Estudiante 10				
<b>TOTAL</b>		4	6	

**Diagrama circular No. 1**



Se puede observar en el diagrama circular No. 1, que el 60% de los estudiantes que respondieron a esta pregunta, están de acuerdo con el aprendizaje de vocabulario a través de las jazz chants, ya que pueden aprender y reconocer vocabulario fácilmente por su dinámica repetitiva, por la implementación de movimientos corporales y por las temáticas en que se componen cada jazz chant.

Se evidencia que el 40% de las respuestas por parte de los encuestados es “muy bueno”, ya que las jazz chants les ayudó a recordar con facilidad el vocabulario que no se había identificado con anterioridad, les reforzó la pronunciación de las palabras en inglés y les brindó otra alternativa para aprender e identificar vocabulario en esta lengua extranjera.

**Pregunta No. 2** De las jazz chants aplicadas durante la clase, ¿Cuál le gustó más?

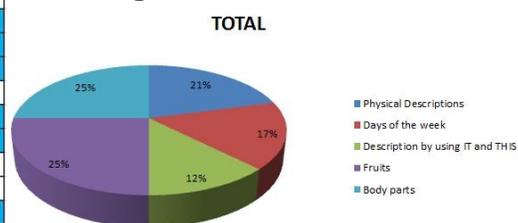
De acuerdo a los resultados de esta pregunta, se les indagó a los estudiantes qué jazz chant les gustó más, teniendo en cuenta que las cinco jazz chants aplicadas tuvieron gran acogida por los estudiantes del grado 301.

**Tabla 1: Encuesta No. 2**

Pregunta número 2: De las jazz chant aplicadas durante la clase, ¿Cuál le gustó más?

Estudiantes	Physical Descriptions	Days of the week	Description by using IT and THIS	Fruits	Body parts
Angie Janeth Perez					
Gustavo Bernal					
David Gabriel Varón					
Ingrid Yulieth Pereira					
Draiver Estiven Reyes					
Sandra Lilibiana Cristancho					
Blanca Morales					
Diego Canayo					
Adriana Janeth Ruiz					
Mercedes Aldana					
<b>TOTAL</b>	5	4	3	6	6

**Diagrama circular No. 2**



Según el diagrama circular No. 2, se evidencia que el 25% de las respuestas de los encuestados, les gustó las jazz chants de las frutas y de las partes del cuerpo, gracias a la implementación de un instrumento musical y los movimientos corporales; asimismo se debe su agrado al ritmo usado en cada jazz chant.

El 21% de los estudiantes encuestados les agradó el uso de la jazz chant de descripciones físicas, ya que implicó la interacción entre profesor – estudiante y estudiante – estudiante, a través de los movimientos corporales.

El 17% de las respuestas, muestran el gusto por la jazz chant de los días de la semana, aunque aseguran que tuvo mayor complejidad en el uso del vocabulario.

Finalmente el 12% les gustó la jazz chant de descripciones usando IT y THIS, ya que se aplicaron los movimientos corporales, trabajando así la concentración, coordinación y el canto.

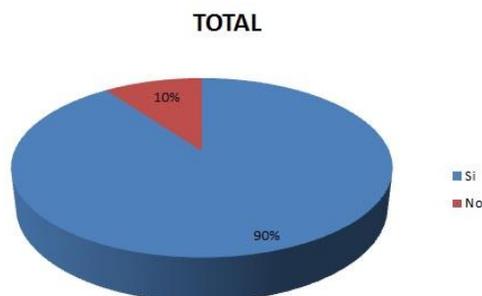
**Pregunta No. 3** ¿Usted cree que a través de las jazz chants ha mejorado su nivel de inglés?

**Tabla 1: Encuesta No. 2**

Pregunta número 3: ¿Usted cree que a través de los jazz chants ha mejorado su nivel de inglés?

Estudiantes	Si	No
Estudiante 1		
Estudiante 2		
Estudiante 3		
Estudiante 4		
Estudiante 5		
Estudiante 6		
Estudiante 7		
Estudiante 8		
Estudiante 9		
Estudiante 10		
<b>TOTAL</b>	9	1

**Diagrama circular No. 3**



Los estudiantes que fueron partícipes en cada jazz chant, han visto el valor de la estrategia para mejorar el nivel de inglés y así saber cómo comunicar sus ideas de una manera sencilla y clara.

Según el diagrama circular número 3, el 90% de los evaluados expresan que han mejorado su nivel de inglés en cuanto al reconocimiento de vocabulario, a través de las jazz chants. Las encuestas señalan que el uso de jazz chants, ayuda al aprendizaje de inglés, también a la identificación de vocabulario a través de los movimientos e inclusive permite que el estudiante recuerde palabras que lo lleven a implementarlas correctamente. (Anexo 5)

En cada respuesta se refleja el aporte de las jazz chants en los estudiantes y aseguran que aprendieron palabras nuevas de manera rápida gracias a la relación entre las palabras, la expresión corporal y el ritmo musical.

Por otro lado el 10% equivalente a una persona de las diez que fueron encuestadas, aclara que no ha aprendido vocabulario en inglés por la falta de tiempo para practicar los cantos, generando una falta de comprensión y reconocimiento en el vocabulario implementado.

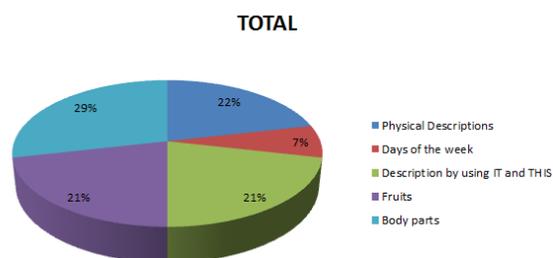
**Pregunta No. 4** Entre las jazz chants desarrolladas durante la clase, ¿Cuál fue la de más dificultad?

La intención de esta pregunta es analizar las posibles dificultades que tienen los estudiantes del 301 del colegio Nicolás Esguerra jornada nocturna, frente a cada jazz chant utilizada durante el desarrollo de las clases.

**Tabla 1: Encuesta No. 2**  
Pregunta número 4: Entre las jazz chants desarrolladas durante la clase, ¿Cuál fue la de más dificultad?

Estudiantes	Physical Descriptions	Days of the week	Description by using IT	Fruits	Body Parts
Estudiante 1					
Estudiante 2					
Estudiante 3					
Estudiante 4					
Estudiante 5					
Estudiante 6					
Estudiante 7					
Estudiante 8					
Estudiante 9					
Estudiante 10					
<b>TOTAL</b>	3	1	3	3	4

**Diagrama circular No. 4**



Según el diagrama circular No. 4, el 29% de los estudiantes encuestados, tuvieron mayor dificultad en el desarrollo de la jazz chant “body parts”, ya que se les dificultó la pronunciación del vocabulario implementado.

El 22% evidencia que la jazz chant de “physical descriptions” generó dificultad, ya que el uso de los movimientos corporales eran rápidos y no se lograba cantar el jazz con claridad.

El 21% muestra que la jazz chant de “descriptions with IT and THIS” presentó problema al momento de fusionar la letra de la canción con la instrucción de los movimientos corporales, ya que se necesitaba de mucha concentración.

El otro 21% presenta que la jazz chant de “fruits” fue compleja por la pronunciación de las frases largas, y por su velocidad rítmica no se alcanzaba a pronunciar correctamente.

Finalmente, el 7% de las respuestas manifiestan que por no ser constante la práctica de cada jazz chant, les fue difícil el aprendizaje de vocabulario y reconocimiento del mismo.

## 8 CONCLUSIONES

Para mejorar el aprendizaje de vocabulario en inglés en los estudiantes de ciclo 3, jornada nocturna del colegio Nacional Nicolás Esguerra a través de la implementación de las jazz chants, el análisis de las diferentes pruebas escritas y orales demostró que la música y la didáctica facilitan a la retención y aplicación de vocabulario en inglés en contextos reales; pues al observar y analizar con detenimiento cada prueba final de vocabulario, se notó que los estudiantes mejoraron en el conocimiento de vocabulario en inglés, respecto al que tenían al principio del curso. Cada una de las jazz chants implementadas fueron esenciales en el aprendizaje del vocabulario, ya que los estudiantes encontraron divertido y de uso significativo las flash cards, los movimientos corporales y los ritmos musicales con el vocabulario implementado en cada jazz chant. Por otro lado, los estudiantes aplicaban en las actividades de cada clase el vocabulario que ya se había trabajado en las diferentes sesiones, mostrando así interés y reconocimiento por lo aprendido.

La importancia de implementar la música y el ritmo en el aula de clase influyó positivamente en el aprendizaje de vocabulario de los estudiantes, ya que los estudiantes al inicio del curso mostraban desinterés por la lengua inglesa, debido a que no encontraban en el aprendizaje de una lengua extranjera un uso significativo para la vida tanto laboral como personal, provocando así que se viera el aprendizaje de inglés como una materia aburrida. Las jazz chants ayudaron en la participación total de los estudiantes generando mayor adquisición de vocabulario en inglés y reconocimiento en un contexto real. Además, a través de esta propuesta metodológica se obtuvieron resultados favorables en la prueba final de vocabulario, ya que los estudiantes mejoraron notablemente a comparación de la prueba inicial de vocabulario. Adicionalmente, se pudo notar el uso de las jazz chants que cada estudiante le daba al momento de realizar la evaluación final de vocabulario, ya que cantaban y realizaban movimientos corporales mientras respondían las preguntas.

El uso del canto proporcionó una forma fácil de comprender los diferentes temas que se trabajarían en el curso de inglés, ya que generó una participación activa de los estudiantes y mejoró los resultados en la retención de vocabulario, lo cual dio como resultado motivar al estudiante a asistir constantemente a clase y con puntualidad.

De acuerdo con la interacción (Profesor-estudiante, estudiante-estudiante) y el avance en el reconocimiento de vocabulario en inglés, el factor que más influyó fue la música, generando así un mejor ambiente que incentivó a los estudiantes a aprender vocabulario en inglés y obtener resultados favorables en el proceso enseñanza-aprendizaje.

## 9 RECOMENDACIONES

En este proyecto no se desarrolló el enfoque en el mejoramiento de la pronunciación y acentuación del inglés como lengua extranjera, debido al tipo de población cambiante o rotativa y no tener una población de estudio fija. Sin embargo es recomendable poder desarrollar esta estrategia bajo tres factores que involucran el aprendizaje de una lengua extranjera, el vocabulario, la pronunciación y la acentuación de las palabras, teniendo un amplio estudio de las jazz chants y como estas ayudan en gran manera al aprendizaje de una lengua extranjera.

En la metodología que envuelve esta estrategia metodológica se evidencian el trabajo paso a paso de la implementación de las jazz chants con los estudiantes del grado 301, aun así se recomienda tener una mayor repetición de las jazz chants para que haya un mejor resultado cognitivo de parte de los estudiantes y no se evidencie presión por tener unos resultados académicos favorables en tan corto tiempo.

La constancia en el uso de esta herramienta permite a los estudiantes a involucrarse en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera, permitiéndole adquirir vocabulario rápidamente y permitiendo aplicarlo en un contexto real; aunque la constancia es necesaria, en varias ocasiones estudiantes desertaron saliendo de la institución generando una interrupción en su proceso de adquisición del inglés.

Es recomendable una población fija en donde se pueda llevar un proceso de principio a fin de esta estrategia y en lo posible un trabajo controlado del uso de las jazz chants como trabajo autónomo.

Es aconsejable que siempre se esté innovando en la implementación de los versos con la música, que los ritmos sean rotativos sin salirse de los criterios de esta estrategia metodológica y que el uso del cuerpo esté implicado en el aprendizaje de nuevo vocabulario, para así alcanzar un mejor desempeño en el inglés como lengua extranjera.

## BIBLIOGRAFÍA

ENGLER, Jean. Jazz Chants: Rhythms of American English for Students of English as a Second Language by Carolyn Graham. En: TESOL Quarterly. Vol. 12, No. 4 (Diciembre, 1978); p. 470-475. [Consultado 15 abr. 2014]. Disponible en: <<http://www.jstor.org/stable/3586146>>.

FOSTER, Elizabeth. The value of songs and chants for young learners. En: Encuentro. Vol. 16 (2006); p. 63 – 68.

GORDÓN, María Dolores y RUHSTALLER, Stefan. Diccionario y aprendizaje del español. Bern: Peter Lang S.A., 2010.

HARWOOD, Nigel. Taking a lexical approach to teaching: principles and problems. [En línea]. (2002). [consultado 15 abr. 2014]. Disponible en <<http://privatewww.essex.ac.uk/~nharwood/lexapproach.htm>>

HUI CHIN LIN, Grace y SHIH CHIEH CHIEN, Paul. Interactive Approaches for Vocabulary Teaching. The 2009 AE Conference. Iso University, Kaohsiung, 2009.

LESSARD-CLOUSTON, Michael. Teaching Vocabulary. Virginia: TESOL International Organization, 2013.

LEWIS, Michael. The lexical approach. Hove: Language Teaching Publications, 1993.

LEWIS, Michael. Pedagogical implications of the lexical approach. En: Second Language Vocabulary Acquisition: A Rationale for Pedagogy. COADY, James y HUCKIN, Thomas. United Kingdom: Cambridge University Press, 1997. p. 255-270.

LOYET, Dianne y TANG, Frank. Celebrating Twenty-Five Years of Jazz Chants. En: Current Issue of Idiom: Theme: Language and Cultural Diversity. [En línea]. (2003). [consultado 15 abr. 2014]. Disponible en <[http://www.nystesol.org/pub/idiom\\_archive/idiom\\_fall2003.html](http://www.nystesol.org/pub/idiom_archive/idiom_fall2003.html)>

NATION, Paul. Teaching Vocabulary. En: Asian EFL Journal. [En línea]. [Consultado 15 abr. 2014]. Disponible en <[http://www.asian-efl-journal.com/sept\\_05\\_pn.pdf](http://www.asian-efl-journal.com/sept_05_pn.pdf)>

NATION Paul. Teaching vocabulary, Victoria University of Wellington, New Zealand. 1990

NGUYEN N. The effects of semantic mapping on vocabulary memorizing, Vietnam. 2013

PYLES, Thomas. English: An introduction to language. Harcourt College Pub. 1970

RICHARDS, Jack C. Communicative Language Teaching Today. New York: Cambridge University Press, 2006.

SELIVAN, Leo. Why has the lexical approach been so long in coming? En: The Guardian. [En línea]. (Marzo, 2013). [Consultado 15 abr. 2014]. Disponible en <<http://www.theguardian.com/education/2013/mar/26/lexical-approach-revolution>>

SCHMITT, Norbert. Vocabulary learning strategies. En: MCCARTHY, M. y SCHMITT, N. Vocabulary: description, acquisition, and pedagogy. United Kingdom: Cambridge University Press, 1997.  
p. 199 - 228

SCHMITT, Norbert y TSENG, Wen-ta. Toward a model of motivated vocabulary learning: a structural equation modeling approach. En: Language Learning. Vol. 58, No. 2 (June, 2008); p. 357-400.

WILKINS, D.A. Linguistics in Language Teaching. London: Edward Arnold, 1972.

ZHANG, Jin. Jazz Chants in English Language Teaching. En: Theory and Practice in Language Studies. Vol. 1, No. 5 (Mayo, 2011); p. 563 – 565.

ZIMMERMAN, Cheryl Boyd. Historical trends in second language vocabulary instruction. En: Second Language Vocabulary Acquisition: A Rationale for Pedagogy. COADY, James y HUCKIN, Thomas. United Kingdom: Cambridge University Press, 1997. p. 5 - 20

VERA, Lamberto, UIPR, Ponce, P.R. La investigación cualitativa, internet, ([http://www.trabajosocial.unlp.edu.ar/uploads/docs/velez\\_vera\\_\\_investigacion\\_cualitativa\\_pdf.pdf](http://www.trabajosocial.unlp.edu.ar/uploads/docs/velez_vera__investigacion_cualitativa_pdf.pdf)) Gregorio Rodríguez Gómez, Metodología de la Investigación Cualitativa, 1996:101. Gregorio Rodríguez Gómez, Metodología de la Investigación Cualitativa, 1996:101

## **ANEXOS**

Anexo 1: Diario de campo 1

Fecha: Febrero 27

Tema: Reconociendo vocabulario a través del juego “lotería”

La sesión de clases comenzó a las 6:15 PM. Los estudiantes que se encontraban en esa hora dentro del salón, estaban hablando mientras esperaban al docente. Esa era la primera sesión de clase de inglés que se iba a dar por parte de los profesores en formación. Los estudiantes estaban ansiosos de escuchar a los profesores de práctica, así que todo empezó con la presentación personal por parte de los practicantes.

Mientras los estudiantes escuchaban atentamente en la manera en que los practicantes hablaban en inglés, al final de la presentación uno de los estudiantes interrumpió diciendo que ahora quería escuchar la presentación en español, porque no había entendido nada. A medida que se presentaban los practicantes, los estudiantes exigían que lo hicieran en español para comprender mejor.

Al concluir con la presentación uno de los profesores tomó el liderazgo para dirigir la clase. Se encontraban 30 estudiantes organizados en filas, así que el profesor en formación, los organizó en grupo de seis, para hacer una actividad dinámica, llamada “lotería”.

Cada estudiante recibió un tarjetón con 6 imágenes adjuntas, y el practicante empezó a explicar las reglas en inglés y español, para una mayor comprensión. Luego, de una bolsa negra se sacó ficha por ficha, hasta que un grupo completara el tarjetón. El profesor en formación decía el nombre de la ficha en inglés y si alguien la reconocía, se la quedaba, de lo contrario la ficha quedaba anulada.

Se observó que los estudiantes no comprendían el tipo de vocabulario implementado en el juego de la lotería, ya que ellos tenían que observar la imagen de la ficha y si ésta misma concordaba con el tarjetón del grupo.

Cuando un grupo finalmente completó el tarjetón con las 6 imágenes, el profesor en formación los premió con chocolates, generando en ellos alegría por haber ganado.

La clase concluyó a las 7:20 PM y los estudiantes estuvieron agradecidos.

Anexo 2: Diario de campo 2

Fecha: Marzo 4

Tema: Presente simple con el verbo "TO Be"

Los practicantes llegaron al salón a las 6:00 PM para hacer los preparativos de la clase con tiempo. Posteriormente, empezaron a llegar estudiantes al salón de clases, saludaron en inglés y uno de los practicantes los felicitó. El timbre sonó a las 6:15 PM, permitiendo así el inicio de la sesión de inglés.

Un profesor en formación realizó una actividad con el curso completo, se trataba del "ahorcado – hangman", allí los estudiantes tenían que escuchar las pistas en inglés y levantar la mano para decir una letra, hasta lograr completar la palabra que se estaba presentado. Se implementó palabras referentes a las comidas, familia, restaurante, prendas para vestir y profesiones. El objetivo era abordar el verbo "to be" en medio de frases simples.

Al culminar la actividad, se les hizo entrega a los estudiantes de una guía que iba a ser desarrollada durante la sesión, guiada por el profesor en formación.

El practicante explicó el uso del sujeto, con el verbo "be" en tercera persona y el complemento en una oración simple. Los estudiantes copiaron la información en el cuaderno, hasta que finalmente pudiesen desarrollar la guía por ellos mismos dada por el docente en formación.

Los estudiantes no comprendían el ejercicio dado ya que preguntaban todo el vocabulario que ésta contenía, esperaban a que alguien la desarrollara y se copiaban de aquella persona. Luego se les entregó un ejercicio de comprensión de lectura, muy corto y de responder las preguntas que se mencionaban. Los estudiantes se veían perdidos y tensionados, ya que preguntaban acerca del valor numérico que ese ejercicio tenía.

Por tiempo, el ejercicio no se desarrolló completamente por algunos estudiantes, aun así decidieron entregar el ejercicio con espacios sin responder.

La clase finalizó a las 7:22 PM expresando palabras de agradecimiento por parte de los estudiantes.

Anexo 3: Diario de campo No. 3

Fecha: Marzo 6 de 2014

Tema: Descripciones físicas con flash cards – posters

La clase inició a las 6:12 PM. Se encontraban 18 estudiantes y a medida que iba transcurriendo el tiempo iban ingresando cada vez más estudiantes, hasta tener una cantidad de 38 estudiantes. Se observó que los estudiantes oscilaban entre la edad de 15 y 60 años.

Un profesor en formación empezó la clase a las 6:20 PM esperando a que llegasen todos los estudiantes, escribió el tema de la clase en el tablero e inmediatamente pegó 8 posters a color en el tablero acerca de personajes gordos, flacos, altos y bajos. El profesor dio la instrucción en inglés, de que cada estudiante tenía que dar una descripción de lo que veía de cualquier imagen. Se dio un ejemplo diciendo, “He is fat”, los estudiantes observaron que se señaló una imagen de un hombre gordo y pequeño; en seguida el profesor preguntó por un voluntario y los estudiantes se quedaron en silencio. Se vieron confundidos y nerviosos de que les preguntaran acerca del ejercicio. El profesor decidió señalar a un estudiante y le dijo que describiera una de las imágenes, pues el estudiante solo realizó el ejercicio en español; así que el profesor decidió ayudarlo inmediatamente explicándole que tenía que usar HE o SHE, seguido de la palabra IS y finalmente una palabra que describiera la imagen; el estudiante siguió sin comprender y decidió no participar. Una estudiante se arriesgó a alzar la mano para dar su aporte diciendo: “She is alta”, aunque el profesor la corrigió diciendo “tall, She is tall”. Participaron solo 13 personas ya que las demás se veían cansadas, aburridas, desmotivadas y se escuchaban comentarios de no hacer nada en la clase de inglés. El profesor decidió enseñarles el uso de HE IS y SHE IS acompañado de cuatro palabras sencillas para describir, “tall, short, fat, thin”, mientras daba ejemplos con los estudiantes de la clase, solo muy pocos se mostraron participativos.

La clase termina a las 7:10 PM y el profesor de formación les dice que repasen para la próxima clase.

Anexo 4: Diario de campo No. 4

Fecha: Marzo 11 de 2014

Tema: Descripciones físicas

Se escuchó el timbre para dar inicio de clases a las 6:20 PM, y 22 estudiantes se encontraban en el salón realizando una tarea de sociales. El profesor en formación decidió pedirles que guardasen lo que estaban realizando y se dispusieron para recibir la clase de inglés; la mayoría hizo caso a la instrucción que se dio, aunque solo 4 personas se quedaron realizando un mapa de Colombia para la clase de sociales.

El profesor decidió empezar la clase preguntando acerca de lo que se vio la clase pasada, 2 personas participaron nombrando las cuatro palabras para describir los posters que se pegaron la clase pasada.

El profesor en formación llama a otro profesor en formación para que lo acompañe en un diálogo ya preparado en donde involucraba una situación de descripción física y se mostrara el uso de las cuatro palabras “thin, fat, tall, short”, y observar si los estudiantes comprendían la situación. El profesor que dirigía la clase, dio la instrucción de no interrumpir el dialogo puesto que se iba a realizar totalmente en inglés y la idea era que comprendieran de que trataba y que vocabulario conocido podían comprender.

Ese diálogo, duró 5 minutos, se utilizaron las cuatro palabras envueltas en una situación en el aeropuerto. Al terminar esa actividad, los estudiantes permanecieron en silencio total, parecía que no habían entendido absolutamente nada por los rostros que estaban mostrando y las miradas desconcertadas; así que el profesor en formación preguntó en español a los estudiantes, que palabras habían comprendido y efectivamente comprendieron las que vieron la clase pasada, aunque no entendieron las otras palabras de descripción como “sad, ugly” y algunos colores para describir tonalidades de los objetos.

Durante la clase, el profesor les pidió trabajar en parejas, para que se describieran entre sí, utilizando las palabras que ya conocían y si conocían palabras diferentes las podían utilizar. Por tiempo solo lograron pasar 7 parejas, se describieron diciendo “you are fat, you are thin, you are tall, you are short”.

La clase terminó a las 7:20 pm y los estudiantes agradecieron la clase.

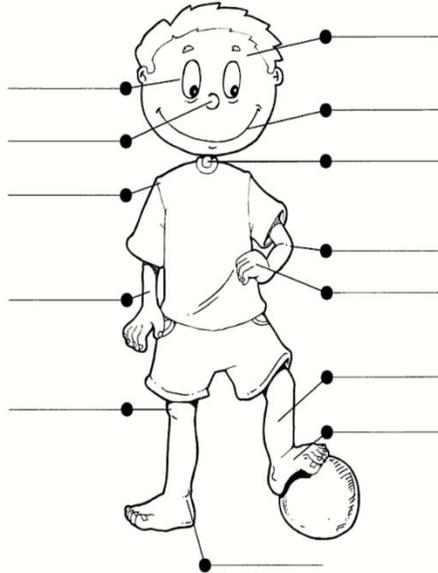
Anexo 5: Prueba de Vocabulario

**Prueba de vocabulario**

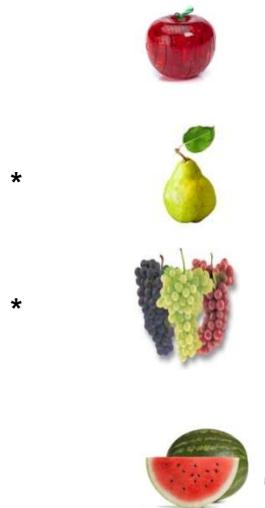
**Universidad Libre de Colombia – Colegio Nacional Nicolás Esguerra**

Nombre: \_\_\_\_\_ Curso: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

1- Fill the blanks by writing down the corresponding parts of the body.



2- Match the word with the corresponding picture.



\*

\*

**Pear**  
**Apple**  
**Coconut**  
**Banana**  
**Strawberry**  
**Grapes**  
**Watermelon**



\*



\*



2- Complete the sentences with the following words from the **box**.

**Short thin fat tall**



Example: She is **FAT**; she is full of candies.



a. He is \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ he plays basketball.



b. He is \_\_\_\_\_; he is full of food.



c. They are \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ all team.



d. He is \_\_\_\_\_, because he is a dwarf.



e. She is \_\_\_\_\_, she is \_\_\_\_\_ a model.



f. He is \_\_\_\_\_ now, \_\_\_\_\_ years old.

## Anexo 6. PRUEBA DIAGNÓSTICA (análisis)

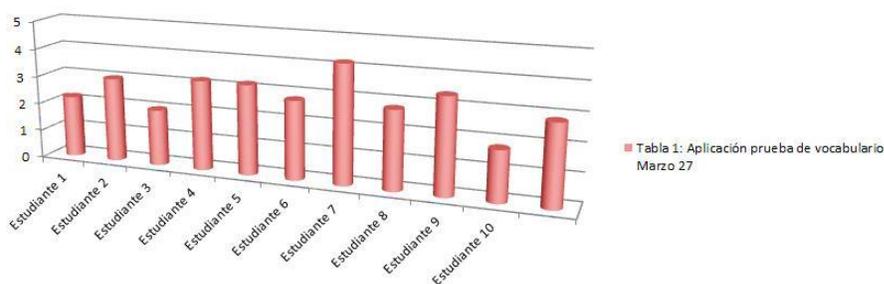
A continuación se presentarán los resultados y análisis obtenidos en la aplicación de la prueba diagnóstica en el curso 301 del colegio Nacional Nicolás Esguerra. (Anexo 5)

Esta prueba diagnóstica se aplicó a los estudiantes el día 27 de marzo del presente año, con la intención de conocer el nivel de vocabulario de cada uno de ellos; se evidencia el resultado promedio sobre 5.0 de diez estudiantes que se escogieron aleatoriamente. La escala valorativa está explicada de la siguiente manera: 4.6 – 5.0 (Superior), 4.0 – 4.5 (Alto), 3.0 – 3.9 (Básico) y 1.0 – 2.9 (Bajo); en esta prueba cinco estudiantes tuvieron promedio bajo, cuatro estudiantes un promedio básico y solo un estudiante con un promedio alto según (Tabla 1)

Tabla 1. Gráfica diagnóstica prueba de vocabulario número 1

Tabla 1: Aplicación prueba de vocabulario		
Edad	Nombre de Estudiantes	NOTA
15	Estudiante 1	2.2
15	Estudiante 2	3
15	Estudiante 3	2
16	Estudiante 4	3.2
18	Estudiante 5	3.2
29	Estudiante 6	2.8
40	Estudiante 7	4.2
40	Estudiante 8	2.8
45	Estudiante 9	3.4
59	Estudiante 10	1.8

Tabla 1: Aplicación prueba de vocabulario Marzo 27



Según la gráfica de barras obtenida con la información de la tabla 1, se puede evidenciar que existe un promedio menor a 3.0 es decir de pérdida por parte de cinco estudiantes, cuatro estudiantes aprobaron la prueba diagnóstica aunque con una nota promedio entre 3.0 y 3.4, es decir muy aceptable y finalmente solo un estudiante que

obtuvo una nota de 4.2. El estudiante 1, tuvo una nota de 2.2 (bajo) se evidencia que en el momento de realizar la prueba, tiene espacios en blanco en el ejercicio de las partes del cuerpo y solo reconoce una palabra (nose = nariz); en el segundo punto sobre las frutas, logró tenerlas relacionadas correctamente sin problema alguno y finalmente en el punto 3, el estudiante no respondió correctamente con la palabra que se mencionaba, sino que empleó palabras como HE, SHE.

Con el estudiante 2 se reflejó que reconoce el vocabulario de las frutas, aunque en las partes del cuerpo solo identifica nariz = nose y ojos = ojos, dejando los demás espacios en blanco y finalmente en la descripción de personas, el estudiante ubica las palabras descriptivas de manera incorrecta.

El estudiante 3 relacionó de manera correcta las fotografías de las frutas con la forma correcta en que se escribe, en el ejercicio de las partes del cuerpo el estudiante escribe solo una palabra (nariz = nose) aunque la separa en dos sílabas (no-se), el resto de las partes las deja totalmente en blanco. Finalmente en el ejercicio de descripción, emplea solo dos palabras correctamente en la oración y las demás dejó el espacio en blanco.

El estudiante 4 mostró que identifica el vocabulario de las frutas implementadas en ese ejercicio, aunque en el ejercicio de las partes del cuerpo escribió solo cuatro partes pero de la misma manera en que son escuchadas evitando así la forma correcta de escribirlas. Finalmente en el ejercicio de describir, solo utilizó una de las cuatro palabras que tenían que ser implementadas.

El estudiante 5 se aseguró de relacionar las frutas implementadas con la manera correcta en que se escriben, pero en el ejercicio de las partes del cuerpo no respondió ninguna opción y dejó los espacios en blanco; pero en el ejercicio de describir, el estudiante respondió correctamente las oraciones que se brindaban aunque repitiendo palabras y no implementando una palabra para cada oración sin poder repetir las opciones.

El estudiante 6 empleo bien la manera en que se escribe la palabra con la imagen frente al tema de las frutas, aunque en el ejercicio de descripción no completó ninguna

oración. En el ejercicio de las partes del cuerpo, el estudiante respondió correctamente dos palabras, y los demás espacio prefirió dejarlos en blanco.

El estudiante 7 obtuvo buen resultado en las partes del cuerpo aunque dejó cinco partes en blanco, tres palabras las escribió de la manera en que son escuchadas y las cinco restantes las tuvo correctamente escritas. En el ejercicio de las frutas tuvo un excelente desempeño, aunque en el ejercicio de completar con las cuatro palabras clave, solo implementó bien tres palabras.

El estudiante 8 tuvo un desempeño favorable en la relación de las frutas con la manera correcta en que se escribe, en el ejercicio de descripción, de las siete opciones repitió la palabra “tall” para todas las opciones y en el ejercicio de completar las partes del cuerpo, escribió correctamente tres palabras, aunque solo una palabra la escribió como es escuchada frecuentemente.

El estudiante 9 tuvo un buen desempeño con la relación de imágenes de frutas con la palabra correcta, en el ejercicio de las partes del cuerpo respondió seis partes de las cuales cuatro estaban bien escritas y dos estaban escritas de la manera en como son escuchadas. Finalmente en el ejercicio de descripción, el estudiante empleó dos palabras “tall, fat” usándolas en repetidas ocasiones.

El estudiante 10 no relacionó dos de las siete frutas correctamente, el ejercicio de las partes del cuerpo solo escribió cabello = hair, aunque de la manera en como el la escucha /jer/ y en el ejercicio de descripción el estudiante solo utilizó una palabra para describir solo una fotografía.

Como se puede evidenciar, los estudiantes tienen dificultades para reconocer el vocabulario y no lo saben implementar correctamente en temas como las partes del cuerpo y las descripciones físicas, aun así, algunos intentan escribir las palabras como son pronunciadas por el docente.



El objetivo de esta encuesta es conocer su opinión acerca de la metodología que se implementa para el aprendizaje de vocabulario, también conocer las estrategias que utiliza para aprender y utilizarlo en contextos reales.

Tus respuestas serán confidenciales.

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

Ocupación: \_\_\_\_\_

Estrato del barrio residencial: \_\_\_\_\_

Vivienda propia o arriendo: \_\_\_\_\_

Curso: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

9.5 ¿Cómo considera su nivel de inglés para este curso?

5- Muy bueno    4- Bueno    3- Regular    2- Malo    1- Muy malo

Justifique su respuesta

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9.6 ¿Cree que existe alguna relación entre su nivel de inglés y el conocimiento de vocabulario que tiene del inglés?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ ¿Por qué?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9.7 ¿Cree que es importante aprender vocabulario en la clase de inglés?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ ¿Por qué?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9.8 ¿Cuál es tú mayor dificultad para el aprendizaje del vocabulario en inglés?

---

---

9.9 ¿Cuál de las siguientes actividades se han utilizado en su clase de inglés para aprender vocabulario?

- A. Canciones \_\_\_\_\_
- B. Juegos \_\_\_\_\_
- C. Lecturas \_\_\_\_\_
- D. Fichas de aprendizaje \_\_\_\_\_
- E. Traducción de textos \_\_\_\_\_
- F. Otra \_\_\_\_\_ ¿Cuál?

---

9.10 ¿Cuál de las actividades mencionadas en la pregunta 5 es más efectiva al momento de aprender inglés? ¿Por qué?

---

---

9.11 ¿Con cuál de las siguientes actividades te gustaría aprender vocabulario en inglés? ¿Por qué?

- A. \_\_\_\_\_ Juegos
  - B. \_\_\_\_\_ Canciones
  - C. \_\_\_\_\_ Videos/películas
  - D. \_\_\_\_\_ Representaciones
  - E. \_\_\_\_\_ Otra
- ¿Cuál?

---

## Anexo 8. ENCUESTA NÚMERO 1 (análisis)

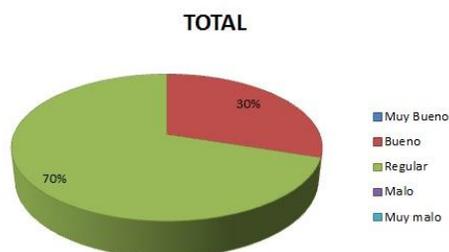
A continuación se da a conocer los resultados de la encuesta que presentaron los estudiantes del curso 301 de ciclo 3 del colegio Nicolás Esguerra.

### Pregunta No. 1 ¿Cómo considera su nivel de inglés para este curso?

A partir de los resultados obtenidos en la prueba diagnóstico (anexo 5), se ha podido notar que la mayoría de los estudiantes encuestados, consideran tener un desempeño regular en el manejo del inglés de acuerdo al nivel escolar que están cursando, incluyendo el tipo de vocabulario y temáticas que se enseñan en este ciclo 3. A continuación se muestra los resultados de la pregunta No. 1.

Pregunta Número 1: ¿Cómo considera su nivel de inglés para este curso					
Nombre de Estudiantes	Muy bueno	Bueno	Regular	Malo	Muy malo
Estudiante 1					
Estudiante 2					
Estudiante 3					
Estudiante 4					
Estudiante 5					
Estudiante 6					
Estudiante 7					
Estudiante 8					
Estudiante 9					
Estudiante 10					
TOTAL:			3	7	

Diagrama circular No. 1

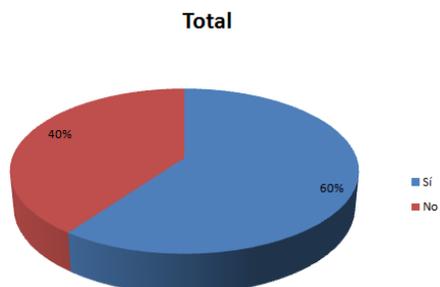


Se puede observar en el diagrama circular No. 1, que el 70% de los estudiantes responden tener un desempeño regular de acuerdo al nivel cognitivo y comunicativo del inglés; argumentan los estudiantes encuestados que ese desempeño de inglés se debe al no tener una práctica constante para el enriquecimiento de vocabulario en inglés, además el vocabulario que se aprende en clase es olvidado rápidamente ya que no es repetitivo. Por otro lado, en las respuestas provistas por los estudiantes, afirman que al tener solo tres horas de clase de inglés semanales no se tiene un proceso adecuado para practicar esta lengua extranjera. Finalmente, los estudiantes dan a conocer que tienen problemas de pronunciación y comprensión, ya que las palabras en inglés se escriben de una manera y se pronuncian de otra, generando así falta de comprensión al momento de comunicarse. El 30% de los estudiantes encuestados certifican, que el desempeño de inglés es bueno y que tienen un nivel apto para estar en el curso en el que se encuentran estudiando.

**Pregunta No. 2** ¿Cree que existe alguna relación entre su nivel de inglés y el nivel de vocabulario que tiene en inglés?

Tabla 2: Encuesta 1		
Pregunta Número 2: ¿ Cree que existe alguna relación entre su nivel de inglés y el conocimiento de vocabulario que tiene de inglés?		
Nombre de Estudiantes:	Si	No
Estudiante 1		
Estudiante 2		
Estudiante 3		
Estudiante 4		
Estudiante 5		
Estudiante 6		
Estudiante 7		
Estudiante 8		
Estudiante 9		
Estudiante 10		
TOTAL:	6	4

**Diagrama circular No. 2**



De los resultados obtenidos en esta pregunta se puede observar en el diagrama circular No. 2, que el 60% de los diez estudiantes que realizaron la encuesta, afirman que el vocabulario es esencial para comunicar sus ideas y opiniones, además que con el conocimiento de vocabulario se puede evidenciar un mejor desempeño de la lengua extranjera, además argumentan que sin vocabulario no es posible tener una comprensión adecuada al momento de escuchar, hablar, leer y escribir. Finalmente ese 60% de los estudiantes afirman que su nivel de inglés se relaciona con la cantidad de vocabulario que puede implementar y reconocer en un acto comunicativo.

De acuerdo al análisis anterior, se concluye que si existe una relación entre el nivel de desempeño del inglés, con el conocimiento de vocabulario que se tiene por parte del estudiante

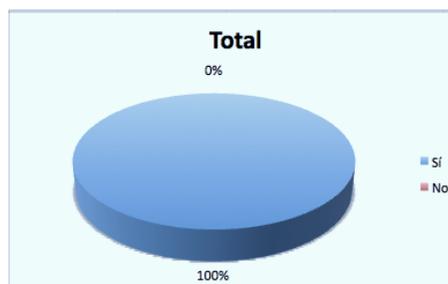
Por otro lado el 40% restante de los estudiantes encuestados responden, “con el vocabulario se puede aprender más, pero no determina el buen nivel de inglés, ya que su uso comunicativo es el que daría sentido a cada palabra aprendida”, esto quiere decir que para ellos el conocimiento de vocabulario no determina el buen nivel de desempeño de inglés, ya que lo que realmente implica un buen desempeño de inglés, es el uso adecuado que se le da a la palabra en medio de la comunicación entre otras personas. (Anexo 4)

### Pregunta No. 3 ¿Cree que es importante aprender vocabulario en la clase de inglés?

En esta pregunta se quiso evidenciar la importancia del aprendizaje de vocabulario en inglés para los estudiantes del Colegio Nacional Nicolás Esguerra del grado 301.

Tabla 3: Encuesta 1		
Pregunta Número 3: ¿ Cree que es importante aprender vocabulario en la clase de inglés?		
Nombre de Estudiantes:	Sí	No
Estudiante 1		
Estudiante 2		
Estudiante 3		
Estudiante 4		
Estudiante 5		
Estudiante 6		
Estudiante 7		
Estudiante 8		
Estudiante 9		
Estudiante 10		
TOTAL:	10	0

**Diagrama circular No. 3**

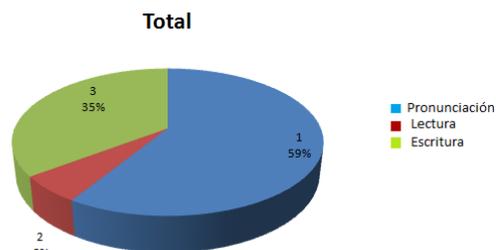


De acuerdo con la tabla y el diagrama circular No. 3, se puede observar que el 100% de los estudiantes entrevistados, creen que es importante aprender vocabulario en inglés, ya que permite comunicar sus ideas de manera verbal y escrita en esta lengua extranjera, además aseguran que se refleja una mayor comprensión de lectura y comprensión auditiva. Finalmente argumentan, “el inglés o el aprendizaje de una lengua extranjera es significativa para tener un mejor futuro laboral y profesional” (anexo 4). Esto permite inferir que el aprendizaje de vocabulario en inglés es realmente importante para el estudiante.

**Pregunta No. 4** ¿Cuál es tu mayor dificultad para el aprendizaje de vocabulario en inglés?

Tabla 4: Encuesta 1			
Pregunta Número 4: ¿Cuál es tu mayor dificultad para el aprendizaje de vocabulario en inglés?			
Nombre de Estudiantes:	Pronunciación	Lectura	Escritura
Estudiante 1			
Estudiante 2			
Estudiante 3			
Estudiante 4			
Estudiante 5			
Estudiante 6			
Estudiante 7			
Estudiante 8			
Estudiante 9			
Estudiante 10			
<b>TOTAL:</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>6</b>

**Diagrama circular No. 4**



A partir de los resultados obtenidos en la pregunta número cuatro se puede observar según el diagrama circular No. 4, que alrededor el 59 % de los estudiantes encuestados tienen dificultad en la identificación de la pronunciación de las palabras, generando falta de comprensión en el vocabulario que se está implementando en el acto comunicativo verbal.

El 35 % de los encuestados evidencian, que la habilidad comunicativa de escritura del inglés, se encuentra como otra dificultad para el reconocimiento de vocabulario de esta lengua extranjera en de textos, artículos informativos o canciones.

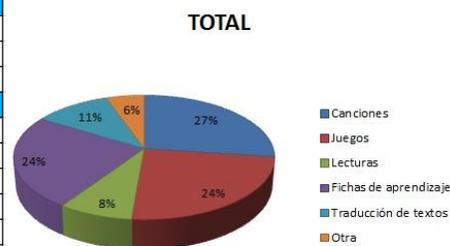
Adicional a lo anterior, los estudiantes afirman que al existir una diferencia de la escritura de la palabra con la pronunciación de la misma, se les dificulta el reconocimiento y aprendizaje de vocabulario en inglés. Finalmente, argumentan que olvidan con facilidad el vocabulario que aprenden durante clase, ya que no se utiliza en repetidas ocasiones.

El 6% equivalente a un estudiante asegura tener dificultad en la lectura, ya que no conoce el significado de las palabras implementadas en los textos o libros, y por esta razón se refleja la falta de comprensión de lectura y de vocabulario.

**Pregunta No. 5** ¿Cuál de las siguientes actividades se han utilizado en su clase de inglés para aprender vocabulario?

Tabla 5: Encuesta 1						
Pregunta Número 5: ¿Cuál de las siguientes actividades se han utilizado en su clase de inglés para aprender vocabulario?						
Nombre de Estudiantes:	Canción	Juego	Lecturas	Fichas de Aprendizaje	Traducción de textos	Otra
Estudiante 1						
Estudiante 2						
Estudiante 3						
Estudiante 4						
Estudiante 5						
Estudiante 6						
Estudiante 7						
Estudiante 8						
Estudiante 9						
Estudiante 10						
TOTAL:	10	9	3	9	4	2

**Diagrama circular No. 5**



De acuerdo al diagrama circular No. 5, se puede evidenciar que el 27% de los estudiantes encuestados han experimentado un aprendizaje de vocabulario en inglés a través de canciones, aunque las canciones se escogen aleatoriamente dejando a un lado el enfoque temático de las clases de inglés.

Se presenta un 24% de las respuestas, estando de acuerdo que se han implementado los juegos para el aprendizaje de vocabulario de inglés. Juegos que les ha permitido reconocer e identificar nuevo vocabulario a través de imágenes. Los estudiantes mencionan juegos como lotería y concéntrese.

Otro 24% afirman haber trabajado con fichas de aprendizaje para el mejoramiento de vocabulario en inglés, relacionando así la palabra que aparece en la ficha con una dramatización corta por parte del estudiante sobre la palabra que se observa.

El 11% de las respuestas indican haber trabajado con la traducción de textos para el aprendizaje y reconocimiento de vocabulario en inglés, implementando el diccionario como fuente principal en este tipo de actividad.

Se evidencia el 8% de las respuestas haber involucrado las lecturas como herramienta de aprendizaje de vocabulario en inglés.

Finalmente el 6% de las respuestas revelan haber trabajado con otra herramienta de enseñanza, dando a conocer el uso de cortas obras de teatro, películas y videos breves sobre situaciones temáticas, tales como el aeropuerto, el restaurante, el colegio, entre otras.

En conclusión, se puede asegurar que los estudiantes han estado participando en diversas actividades para el aprendizaje, reconocimiento y adquisición de vocabulario de inglés durante su etapa de estudio escolar.

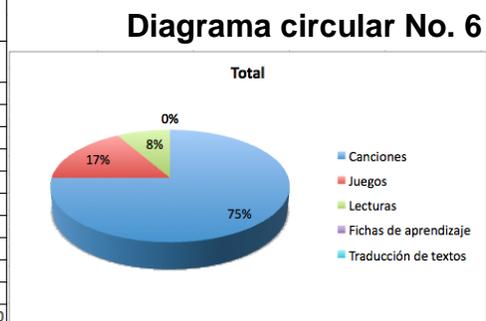
**Pregunta No. 6** ¿Cuál de las actividades mencionadas en la pregunta No. 5 es más efectiva al momento de aprender inglés?

En la pregunta número 6 se quiere mostrar cuál es la actividad de más gusto para los estudiantes del Colegio Nacional Nicolás Esguerra a la hora de aprender inglés.

Tabla 6: Encuesta 1

Pregunta Número 6: ¿Cuál de las actividades mencionadas en la pregunta 5 es más efectiva al momento de aprender inglés?

Nombre de Estudiantes:	Canción	Juego	Lecturas	Fichas de Aprendizaje	Traducción de textos	Otra
Estudiante 1						
Estudiante 2						
Estudiante 3						
Estudiante 4						
Estudiante 5						
Estudiante 6						
Estudiante 7						
Estudiante 8						
Estudiante 9						
Estudiante 10						
TOTAL:	9	2	1	0	0	0



A partir de los resultados que se evidencian en el diagrama circular No. 6, se puede resaltar que el 75% de los estudiantes encuestados prefiere las canciones como herramienta de aprendizaje en inglés, debido a que facilitan la memorización de palabras o frases complejas, ya que al cantar y repetir varias veces la canción, se logra mayor identificación y reconocimiento de las palabras.

Adicional a lo anterior, afirman los estudiantes que al mezclar el canto con los movimientos corporales se logra reconocer el significado de la palabra en inglés. Ya

por último argumentan que a través de la canción aprenden a pronunciar la palabra correctamente y con mayor facilidad. (Anexo 4)

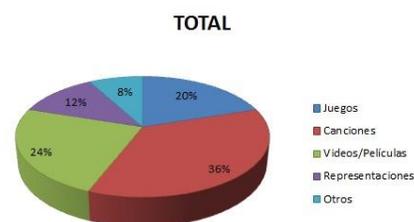
En un segundo plano se evidencia el 17% de los estudiantes que prefieren los juegos, ya que son divertidos, entretenidos y en la gran mayoría, estos mantienen la concentración, atención y completa participación por parte de los estudiantes.

Finalmente el 8% de los estudiantes encuestados prefieren la lectura, ya que se les facilita la comprensión en inglés, la memorización de las palabras y la manera correcta de escribirlas.

**Pregunta No. 7** ¿Con cuál de las siguientes actividades le gustaría aprender inglés?

Tabla 7: Encuesta 1					
Pregunta Número 7: ¿ Con cuál de las siguientes actividades le gustaría aprender inglés ?					
Nombre de Estudiantes:	Juegos	Canciones	Videos/Películas	Representaciones	Otros
Estudiante 1					
Estudiante 2					
Estudiante 3					
Estudiante 4					
Estudiante 5					
Estudiante 6					
Estudiante 7					
Estudiante 8					
Estudiante 9					
Estudiante 10					
TOTAL:	5	9	6	3	2

**Diagrama circular No. 7**



De acuerdo al diagrama circular No. 7, el 36% de los estudiantes encuestados les gustaría aprender inglés a través de las canciones, por la facilidad de memorización de las palabras que les genera al escuchar ritmo.

Por otro lado, el 24% de los encuestados les gustaría aprender inglés por medio de películas, ya que son entretenidas y les permite conocer la implementación de vocabulario nuevo en un contexto real.

El 20% de los estudiantes encuestados prefieren aprender inglés juegos, ya que la jornada en la que se encuentran estudiando, si se les presenta actividades que no impliquen movimiento corporal, les genera aburrimiento y cansancio. Además al divertirse, se puede adquirir cualquier tipo de conocimiento. (Anexo 4)

Es el diagrama circular se evidencia el 12% de las respuestas que prefieren aprender inglés a través de representaciones teatrales, porque les permite memorizar, practicar e implementar el vocabulario en inglés de una manera entretenida.

Por último el 8% de las respuestas de los encuestados aclara aprender inglés a través de otras actividades sugeridas por los mismos estudiantes, tales como juegos de seguir pistas y acertijos, diseños de posters con pintura y color.

**Universidad Libre de Colombia**  
**Facultad de Ciencias de la Educación – Licenciatura con Énfasis en**  
**Humanidades e Idiomas**



El objetivo de esta encuesta es conocer su opinión acerca de la metodología “jazz chant” que se ha implementado durante la clase para el aprendizaje de vocabulario en inglés.

Sus respuestas serán confidenciales.

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_  
Curso: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

1. ¿Cómo le ha parecido la estrategia metodológica “jazz chant” para el aprendizaje de inglés?

5- Muy bueno    4- Bueno    3- Regular    2- Malo    1- Muy malo

¿Por qué?

---

---

2. De las jazz chants aplicadas durante la clase, ¿cuál le gustó más?

- A. Physical Descriptions \_\_\_\_\_
- B. Days of the week \_\_\_\_\_
- C. Descriptions by using it and this \_\_\_\_\_
- D. Fruits \_\_\_\_\_
- E. Body parts \_\_\_\_\_

3. ¿Usted cree que a través de las jazz chants ha mejorado su nivel de inglés?

Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

¿Por qué?

---

---

4. Entre las jazz chants desarrolladas durante la clase, ¿cuál fue la de más dificultad?

- A. Physical Descriptions \_\_\_\_\_
- B. Days of the week \_\_\_\_\_
- C. Descriptions by using it and this \_\_\_\_\_
- D. Fruits \_\_\_\_\_
- E. Body parts \_\_\_\_\_

¿Por qué?

---

---

Muchas gracias por su colaboración.

Anexo 10. Plan de área, inglés ciclo 3

COLEGIO NACIONAL NICOLAS ESGUERRA - JORNADA DE LA NOCHE  
 ASIGNATURA: IDIOMA EXTRANJERO - INGLÉS  
 CICLO: TERCERO  
 AÑO: 2014

ÁREA: HUMANIDADES

DOCENTE: ALCIRA A. MARTIN REYES

PERIODO	ESTANDAR (Referente)	COMPETENCIA (Habilidades de pensamiento a desarrollar)	EJES TEMÁTICOS (CONCEPTOS CLAVE) (Campo disciplinar)	DESEMPEÑOS (Indicadores de Evaluación)	METODOLOGIA	EVALUACIÓN
I	Introduction and greetings, names, countries and nationalities	Grammatical	Introducing yourself, checking information; exchanging personal information	Wh – question and statements with be; what, where., who and how	Listening for names and countries. Writing questions requesting personal information	Getting to know you. Collecting personal information about classmates
II	Music, movies and TV programs, entertainers, invitation and excuses	Approachable	Talking about likes and dislikes; giving opinion, making invitation and excuses	Yes/no and Wh-question with do; question: what kind, object pronouns. Demonstratives: this, that, these, those	Listen to people shopping. Identifying musical styles; listening for likes and dislikes.	Writing comparison of prices in different countries. Writing a text message
III	Talking about past events, giving opinions about past experiences.	Textual	Listening to descriptions and opinions of past events and vacations	Simple past yes/no and Wh-questions, statements and short answer with regular and irregular verbs, past of be.	To write postcard: reading about different kind of vacation	Vacation disaster: describing a terrible vacation
IV	Exchanging personal information, describing changes, talking about plans for the future	Creative	Listening to descriptions of changes. Writing an article about country	Future with present continuous and be going to, describing changes with present tense, the present perfect	Writing a proposal for a class party. Readings about goals and priorities. Writing unusual favors.	Weekend plans, finding out about classmates weekends plans. Planning possible future.